

قسم اللغة
الفارسية

جامعة جنوب الوادي

اللغة التركية

أستاذ المقرر:

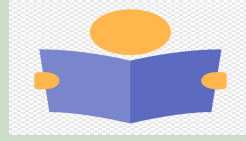
د. هيام يوسف أحمد محمد

2023م

الصفحة	عدد الساعات التدريسية	الدرس	الشهر	الفصل
	3 ساعة	الصفات في اللغة التركية من حيث الدلالة	فبراير	الأول
	3 ساعة	بناء الصفة في اللغة التركية	فبراير	الأول
	4 ساعات	المصادر والأفعال في اللغة التركية	مارس	الثاني
	4 ساعات	تصريف الأفعال في اللغة التركية	مارس	الثاني
	3 ساعة	ترجمة ومحادثة	إبريل	الثالث
	3 ساعة	ترجمة ومحادثة	إبريل	الثالث

الفصل الأول

الصفات في اللغة التركية



تعريف الصفة :

الصفة فى الاصل جنس من الاسم ، فهى عبارة عن اسم يقوم بالوصف، ويطلق دلاليا على الوحدة المستقلة التى تصف أو تعين موجودا فى شكل مفهوم مجرد متعلق بذلك الموجود.

والصفة من الناحية البنائية عبارة عن اسم ينطبق عليها ما ينطبق على الاسم من تقسيمات صرفية (بسيطة ومبنية ومركبة).

أما من الناحية الدلالية فالفرق بينها وبين الاسم المطلق أنها ليست موجودات مستقلة فى الأصل، إنما هى مفاهيم متعلقة بالموجودات.

أولاً: أقسام الصفة دلالية :

من خلال التعريف السابق لجنس الصفة يتضح أنها تنقسم من حيث الدلالة والمعنى إلى نوعين:

القسم الاول: صفات توصيفية : *Niteleme sıfatları*

وهي الصفات التي تظهر أحوال الموجودات و شكلها و هيئتها و لونها و خصائصها و مظاهرها، مثل :

<i>Kırmızı araba</i>	=	سيارة حمراء
<i>Yaşlı adam</i>	=	رجل مسن
<i>Kısa yol</i>	=	طريق قصير
<i>Birinci sınıf</i>	=	الصف الأول
<i>Kışlık elbise</i>	=	ملابس شتوية
<i>Türkçe metin</i>	=	النص التركي
<i>Mısırlı pamuk</i>	=	القطن المصرى
<i>Sınırlı çocuk</i>	=	طفل عصبى

القسم الثاني: صفات تعيينية : *Belirtme sıfatları*

وهي الصفات التي تعين الموجودات عن طريق الإشارة إليها أو بيان عددها أو ابهامها أو الاستفهام عنها، لذا انقسمت بدورها إلى أربعة أنواع: صفات إشارة وعدد

وابهام واستفهام، على النحو التالي :

1- صفات الإشارة:

صفات الإشارة هي نفسها ضمائر الإشارة بجميع أنواعها إذا اقترنت هذه الضمائر بالمشار إليه أصبحت في حكم الصفة، وأطلق عليها (صفات الإشارة)، وإن لم تقترن بالمشار إليه تسمى ضمائر الإشارة:

<i>Bu</i>	هذا / هذه للقريب
<i>Şu</i>	هذا / هذه للبعيد المرئي (الوسط)
<i>O</i>	ذلك / تلك للبعيد غير المرئي.
<i>Bunlar</i>	هؤلاء للقريب
<i>Şonlar</i>	أولئك للبعيد المرئي
<i>Onlar</i>	أولئك للبعيد غير المرئي

أ- صفات الإشارة إلى الأماكن :

وهي عبارة عن صفات مبنية من صفة الإشارة مع لاحقة المكان (را) = (ra)، وهناك رأى بأنها مركبة من صفة الإشارة مع كلمة (ير) = (yer) ثم حدث لها تغيير صوتي لتصبح على النحو التالي :

<i>Bura</i>	=	هذا المكان (هنا) للقريب
<i>Şura</i>	=	هذا المكان (هنا) للبعيد المرئي
<i>Ora</i>	=	ذلك المكان (ذاك) للبعيد غير

		المرئي
<i>Buralar</i>	=	هذه الأماكن للقريب
<i>Şuralar</i>	=	هذه الأماكن للبعيد المرئي
<i>Oralar</i>	=	تلك الأماكن للبعيد غير المرئي

ب- صفات الإشارة إلى الحال :

توجد في اللغة التركية صفات إشارة إلى الحال ، وهي عبارة عن وحدات مركبة من صفات الإشارة (بو/شو/او) = (bu/şu/o) مع الاداة (ايله) = (ile) ، على النحو التالي :

<i>Böyle</i>	=	هكذا (بهذه الحالة)
<i>Şöyle</i>	=	هكذا (بهذه الحالة)
<i>Öyle</i>	=	كذلك (بتلك الحالة)

أمثلة :

<i>Bu defter</i>	=	هذا الدفتر
<i>Bu kitaplar</i>	=	هذه الكتب
<i>Şu öğrenci</i>	=	ذلك الطالب
<i>Şu kitaplar</i>	=	هذه الكتب

<i>O sınıf</i>	=	ذلك الفصل
<i>O oğlanlar</i>	=	أولئك الأولاد
<i>Bu büyük bir ev</i>	=	هذا المنزل كبير
<i>Şu kız güzeldir</i>	=	تلك الفتاة جميلة

ملاحظة : لا تجمع صفات الإشارة عندما يكون المشار إليه جمعاً

2- صفات العدد:

تطلق صفات العدد على الصفات التي تعين الموجودات من ناحية عددها وترتيبها وتقسيمها ومجاميعها، لذا تحوى أربعة أنواع :

أ- صفات العدد الأصلي :

وتعين عدد موصوفها فى شكل صفات بسيطة (أعداد بسيطة من لفظة واحدة) أو صفات مركبة (أعداد مركبة من أكثر من لفظة) على نحو :

عش _____ را ت			أح _____ اد		
<i>On</i>	=	<i>10</i>	<i>Bir</i>	=	<i>1</i>
<i>Yirmi</i>	=	<i>20</i>	<i>İki</i>	=	<i>2</i>

<i>Otuz</i>	=	<i>30</i>	<i>Üç</i>	=	<i>3</i>
<i>Kırk</i>	=	<i>40</i>	<i>Dört</i>	=	<i>4</i>
<i>Elli</i>	=	<i>50</i>	<i>Beş</i>	=	<i>5</i>
<i>Altmış</i>	=	<i>60</i>	<i>Altı</i>	=	<i>6</i>
<i>Yetmiş</i>	=	<i>70</i>	<i>Yedi</i>	=	<i>7</i>
<i>Seksen</i>	=	<i>80</i>	<i>Sekiz</i>	=	<i>8</i>
<i>doksan</i>	=	<i>90</i>	<i>Dokuz</i>	=	<i>9</i>

مئات

<i>yüz</i>	=	<i>100</i>
<i>iki yüz</i>	=	<i>200</i>
<i>Üç yüz</i>	=	<i>300</i>
<i>Dört yüz</i>	=	<i>400</i>
<i>Beş yüz</i>	=	<i>500</i>
<i>Altı yüz</i>	=	<i>600</i>
<i>Yedi yüz</i>	=	<i>700</i>
<i>Sekiz yüz</i>	=	<i>800</i>
<i>Dokuz yüz</i>	=	<i>900</i>

آلوف

<i>bin</i>	=	<i>1000</i>
<i>iki bin</i>	=	<i>2000</i>
<i>Üç bin</i>	=	<i>3000</i>
<i>Dört bin</i>	=	<i>4000</i>
<i>Beş bin</i>	=	<i>5000</i>
<i>Altı bin</i>	=	<i>6000</i>
<i>Yedi bin</i>	=	<i>7000</i>

<i>Sekiz bin</i>	=	8000
<i>Dokuz bin</i>	=	9000

كيف نقرأ العدد ونكتبه باللغة التركية؟!

عند قراءة أى عدد يزيد عن رقمين نبدأ بالخانة الأكبر أى
تقرأ الآلاف قبل المئات والمئات قبل العشرات و
العشرات قبل الآحاد دون وضع واو العطف بينهم ، فمث
لا العدد :

<i>On bir</i>	=	14
<i>Yirmi yedi</i>	=	27
<i>Altmış dört</i>	=	64
<i>Yüz otuz sekiz</i>	=	138
<i>Beş yüz yetmiş iki</i>	=	572
<i>Bin dokuz yüz altmış dokuz</i>	=	1969
<i>Dört bin sekiz yüz yetmiş beş</i>	=	4875

يسبق العدد فى اللغة التركية معدوده، حيث يعد العدد
صفة والمعدود موصوف، ولا يجمع المعدود بعد
العدد

يجوز وضع علامة الجمع بعد (10/100/1000....) للدلا
لة على المبالغة فى العدد، كما يجوز أن تلحق بهذه الأ

أعداد أيضا اللاحقة (جه) = (ca/ce) للمبالغة والكثرة ، وعندئذ يجوز جمع المعدود، مثل

<i>yıllar Onlarca</i>	=	عشرات السنين
<i>Yüzlerce yıllar</i>	=	مئات السنين
<i>Binlerce yıllar</i>	=	آلاف السنين

ب- صفات العدد الترتيبي :

وهي الصفات العددية التي تعين رتبة ودرجة موصوفها، وتعتبر من الصفات المبنية، حيث يتم صياغتها من العدد الأصلي بالحاق اللاحقة (نجى) = (-inci/-inci/-) طبقا للتوافق الصوتي الى آخر العدد الأ صلي ، مثل :

<i>Birinci</i>	=	الأول
<i>Altıncı</i>	=	السادس
<i>On dördüncü</i>	=	الرابع عشر
<i>Otuzuncu</i>	=	الثلاثون

ج- صفات العدد التوزيعي :

وتعين انقسام الموصوف الى اقسام متساوية، وتعتبر من الصفات المبنية، حيث يتم صياغتها من العدد الأ صلي بالحاق اللاحقة (ار/ر) = (-ar/-er) الى آخر العدد

الأصلى المنتهى بحرف ساكن، أما اذا انتهى العدد الا
صلى بحرف متحرك فيتم صياغتها من العدد الأصلى بـ
الحاق اللاحقة (شار/شر) = (-şar/-şer) طبقا للتوافق
الصوتى، مثل:

<i>Birer birer</i>	=	واحد واحد
<i>İkişer ikiler</i>	=	اثنان اثنان
<i>Altışar altışar</i>	=	ستة ستة
<i>Onar onar</i>	=	عشرة عشرة

د- صفات العدد الكسرى:

وتعين أجزاء الموجودات الموصوفة، وتشكل صفة
مركبة أى عدا مركبا؛ حيث تتركب من العدد الأصلى
(المقام) ملحقا به (ده) = (da/de) ثم يليه الجزء
(البسط) مثل:

<i>Beşde bir</i>	=	5/1
<i>Sekizde üç</i>	=	8/3
<i>Yüzde yedi</i>	=	7%
<u><i>Yüzde doksan</i></u>	=	<u>90%</u>

3- صفات الابهام:

وتسمى الصفات المبهمة لأنها تعين الموجودات بشكل
غير محدد (أى مبهم وغير كافى) ، ولكى نضع اسم

الذات في حالة الابهام نضع أمامه صفة الابهام (بر) = (Bir) ، أما اسم الجنس فمن الممكن أن نحدد شموليته بصفات الابهام الأخرى وأهمها :

<i>Biraz</i>	<i>Her</i>	<i>Kimi</i>
<i>Birçok</i>	<i>Bütün</i>	<i>Çoğu</i>
<i>Birkaç</i>	<i>Hiç</i>	<i>Bazı</i>

أمثلة :

<i>Bir adam</i>	=	رجلا
<i>Çoğu kadınlar</i>	=	اغلب السيدات
<i>Birkaç kitaplar</i>	=	بعض الكتب
<i>Bazı öğrenciler</i>	=	بعض التلاميذ
<i>Bütün ağaçlar</i>	=	كل الأشجار

ملاحظة : يجوز جمع الموصوف بعد صفات الابهام كما هو واضح بالأمثلة

4- صفات الاستفهام :

وهي نوع من الصفات تقوم بتعيين الموجودات عن طريق الاستفهام عنها، وتأتي صفات الاستفهام من بين ضمائر الاستفهام مع شرط وجود الموصوف بعدها، أي حين تقوم ضمائر الاستفهام في الجملة مقام الصفة ، وأهمها :

★ Nasıl = كيف

مثل :

كيف يكون الناس فى القرية؟
<i>Köyde nasıl insanlar?</i>
كيف يكون الكتاب الذى تريده؟
<i>Nasıl bir kitap istiyorsunuz?</i>

★ Hangi = أى

مثل :

أى مدينة تحب؟
<i>Hangi şehri seviyorsunuz?</i>
أى يوم سيأتون؟
<i>Hangi gün gelecekler?</i>

★ Kaç = كم

مثل :

كم لص فى تركيا؟
<i>Türkiyede kaç hırsız var?</i>
كم يوم فى الشهر؟
<i>Ayda kaç gün var?</i>

ثانيًا: بناء الصفة

تنقسم الصفة من حيث البناء إلى ثلاثة أقسام، هي:
-الصفة البسيطة
- الصفة المشتقة
- الصفة المركبة.

أولاً: الصفة البسيطة:

هي اللفظة التي تفيد الحال أو الكيفية، وهي عبارة عن كلمة واحدة لم تأت من غيرها ، ويطلق عليها القدماء اسم الصفات السماعية :

<i>İyi</i>	=	جيد	<i>Az</i>	=	قليل
<i>Çok</i>	=	كثير	<i>Eski</i>	=	قديم
<i>Yeni</i>	=	جديد	<i>Güzel</i>	=	جميل
<i>Kolay</i>	=	سهل	<i>Güç</i>	=	قوى

ويدخل ضمن هذا النوع من الصفات التي يقال لها "صفات سماعية" الصفات الفارسية؛ مثل:

<i>Sipah</i>	=	أسود	<i>İyi</i>	=	جيد
<i>taze</i>	=	طازج	<i>Dur</i>	=	بعيد
<i>bala</i>	=	عال	<i>Ferh</i>	=	مبارك

<i>sefid</i>	=	أبيض	<i>bilend</i>	=	عال
--------------	---	------	---------------	---	-----

ثانيا: الصفة المبنية:

هي الصفة التي تشكلت من كلمة أخرى عن طريق الحاق بعض اللواحق الى آخرها ، لتظهر في شكل كلمة مبنية جديدة تفيد الحال أو الكيفية، ويقال لها صفة قياسية عند اللغويين القدماء لأنه جاءت قياسا على قواعد:

<i>Yerli</i>	=	وطني
<i>Demirci</i>	=	حداد
<i>Huylu</i>	=	خلوق
<i>saatçı</i>	=	ساعاتي

ويتضح من خلال الأمثلة السابقة أن الصفة القياسية عبارة عن اسم ألحقت به لواحق معينة أفادت معنى الصفة ونذكرها على النحو التالي:

اللاحقة (-lı/-li/-lu/-lü):

تدخل على الاسم فتجعله صفة، وترجم بمعنى ذو:

<i>yer</i>	>	<i>yerli</i>	=	محلّي	<	مكان
<i>fayde</i>	>	<i>faydeli</i>	=	مفيد	<	فائده
<i>tüz</i>	>	<i>tüzlü</i>	=	مالح	<	ملح

sabir	>	sabirli	=	صبور	<	صبر
-------	---	---------	---	------	---	-----

أمثلة:

عدو عاقل خير من صديق جاهل <i>Akilli düşman akilsiz dosttan iyidir</i>
عالم أفضل من ألف جاهل. <i>Bir alim bin cahildan hayrlıdır</i>
علي رجل عاقل وعالم <i>Ali akilli ,bilgili bir adamdır</i>

عندما تلحق تلك اللاحقة باسم البلدان أو المدن فإنها تفيد الانتساب إليها:

Mısır	>	Mısırlı	=	مصري	<	مصر
Ankara	>	Ankaralı	=	انقروي	<	انقره
İran	>	İranlı	=	إيراني	<	ايران
sirye	>	siryeli	=	سوري	<	سوريه

أمثلة:

من أين أنت هل أنت مصري؟ <i>Sen nerelisin, mısırlı mısın?</i>
أنا مصري، ولكن أبي استانبولي <i>Benmısırlıyım ama benim babam</i>

istanbulludur

من يكون الإيراني؟

Kim iranli?

★ اللاحقة (-süz/-suz/-siz/-siz):

تنفي الاسم، وعندما تلحق بالاسم تجعله صفة منفية، وهي على عكس اللاحقة السابقة:

<i>Güzlüksüz</i>	=	بلا نظارة
<i>Şekersiz</i>	=	بلا سكر
<i>Banyosuz</i>	=	بلا حمام
<i>Cansız</i>	=	بلا روح

أمثلة:

الإنسان غير المرابي مثل الجسد بلا روح
Terbiyesiz insan, ruhsız cesed gibidir

لا أريد سكرًا! سأشرب شايي بلا سكر
Şeker istemem! Çayımı sekersiz içeceğim

★ اللاحقة

:-cı/-cü/-çu/-çü) (-cı/-cü/-cu/-cü)

تدخل هذه اللاحقة على الاسم، فتفيد الحرفة:

Av	>	Avcı	=	صياد	<	صيد
Su	>	Sucu	=	ساقى	<	ماء
Balık	>	Balıkçı	=	سماك	<	سمك
süt	>	Sütçü	=	لبان	<	لبن

أمثلة:

<i>Boyacı bütün divarları boyadı</i>
طلى النقاش جميع الاجراءات
<i>Yuğurtçu yaptığı yoğurtları bakala sattı</i>
باع بائع الزبادي للبقال الزبادي الذي أعده
<i>Aşçı bütün yemekleri çok güzel pişirmiştir</i>
كان الطباخ قد طهى كل الأطعمة بشكل جيد للغاية

ومن الملاحظ في الأمثلة قلب (cı/ci/cu/cü) الى (çı/çi/çu/çü) اذا جاءت بعد كلمة تنتهى بحرف من الحروف الحادة.

وهناك بعض الحرف لا تدخل عليها تلك اللاحقة ومنها:

<i>kaputan</i>	=	قبطان	<i>terzi</i>	=	ترزي
<i>şöfür</i>	=	شوفور	<i>bakkal</i>	=	بقال

وتدخل اللاحقة (ci/ci/cu/cü) على بعض الأسماء لتفيد المداومة على فعل هذه الصفة ، مثل :

<i>Ali bey yalancıdır, devamlı yalan söylüyor.</i>
علي بك كذوب، فهو دائماً يقول كذبوا
<i>barışı severim, Ben barışçı bir insanım.</i>
إنني إنسان مسالم، أحب السلم.
<i>İnatçı insanlar hayatta başarılı olamazlar.</i>
الأشخاص المعاندون لا يستطيعون أن يوفقوا في الحياة

★ اللاحقة (Ce/Ca - Ce/ Ça) :

تدخل هذه اللاحقة على أسماء البلاد، فتفيد اللغة أو اللهجة.

<i>Özbek</i>	>	<i>Özbekçe</i>	=	الأوزبكية	<	اوزبك
<i>Frensiz</i>	>	<i>Frensizce</i>	=	الفرنسية	<	فرنس
<i>Arap</i>	>	<i>Arapça</i>	=	العربية	<	عرب
<i>alman</i>	>	<i>almanca</i>	=	الألمانية	<	المان

أمثلة:

Kardaşım inkilizce ve amcazadelerim frinsizce öğreniyorum.

أخي يتعلم الإنكليزية وأبناء عمي يتعلمون الفرنسية

O kitap türkçe mi?

هل هذا الكتاب تركي؟

Hayır, efendim! almancadır

لا يا سيدي إنه ألماني

وعندما تلتحق تلك اللاحقة بالصفة الأصلية فإنها تدل على القلة:

<i>Güzelce</i>	=	جميل جدًا
<i>Küçükçe</i>	=	صغير جدًا
<i>Yakınca</i>	=	قريب إلى حد ما
<i>büyükçe</i>	=	كبير قليلاً

أمثلة:

Ahmet, dün bize Küçükçe bir çanta getrdi

بالأمس أحضر إلينا أحمد حقيبة صغيرة ما

Güzelce bir kız yanıma yavaşça yaklaştı

اقتربت مني - بتأن - فتاة جميلة إلى حد ما.

Mehmet, dün büyükçe bir kitap satın aldı

اشترى محمد بالأمس كتابًا كبيرًا إلى حد ما

★ اللاحقة (-lık/-lik/-luk/-lük):

تلحق بالأسماء سواء أكانت أسماء زمان أم مكان،
فتفيد الصفة وتؤدي معنى النسبية والتخصيص و
التقدير، وتلحق بالصفات والأسماء فتفيد المصدرية.

مثل:

Gece	>	Gecelik	=	ليلي	<	ليل
Ay	>	Aylık	=	شهري	<	قمر
Güzel	>	Güzellik	=	الجمال	<	جميل
Gün	>	Günlük	=	يومي	<	يوم

أمثلة:

Öğretmen güzel bir meslektir.

التدريس مهنة جميلة.

Bu elbise geceliktir.

هذه ملابس ليلية.

★ اللاحقة

(- sı/- si/- su/- sü) (- m sı/- m si/- m su/- m sü):

تفيد القلة، وتدخل على الاسم، فتدل على الصفة التشبيهية، مثل:

<i>Erkeksi</i>	=	اشبه بالرجل
<i>Çocuksu</i>	=	صبياني
<i>Bahçemsi</i>	=	شبيه بالحديقة
<i>Ağaçmsı</i>	=	شبيه بالشجرة

★ اللاحقة (-mitrak/-mitrek-):

تدخل على الصفة وخصوصاً الصفات الدالة على الألوان لتعبر عن القلة، وهي الوظيفة نفسها التي تؤديها اللاحقة السابقة، مثل:

<i>Mavimitrek</i>	=	مائل للزرقة
<i>beyazmitrak</i>	=	مائل للبياض
<i>kırmızimitrak</i>	=	ضارب للحمرة
<i>acımitrak</i>	=	مائل للامراة

★ اللاحقة

(-an / -en) (-yan / -yen):

وتقوم ببناء صفة من مادة الفعل و تحمل دلالة اسم
الفاعل في اغلب الاحيان، مثل :

<i>Gel</i>	>	<i>Gelen</i>	=	القادم	<	المجيء
<i>Kal</i>	>	<i>Kalan</i>	=	الباقي	<	البقاء
<i>Kes</i>	>	<i>Kesen</i>	=	القاطع	<	القطع
<i>Oku</i>	>	<i>Okuyan</i>	=	القارئ	<	القراءة
<i>İste</i>	>	<i>İsteyen</i>	=	الراغب	<	الرغبة

أمثلة:

Bugün istanbuldan gelen Hüseyin Efendi ile konuştum.

تحدثت اليوم مع حسين افندي الذي قدم من اسطنبول.

Geçen hafta on üç yaşına girdim.

الأسبوع الماضي دخلت في السنة الثالثة عشرة من عمري.

كما يمكن أن تستخدم بعض تصريفات الأفعال في مقام الصفة، وتحمل نفس دلالة اسم الفاعل، وهي عبارة عن المفرد الغائب من الماضي النقلي والمستقبل و

المضارع والالتزامي، بالإضافة إلى جمع المتكلم من الماضي الشهودي، مثل :

<i>Yazılmış mektup</i>	=	الخطاب المكتوب
<i>Geçmiş zaman</i>	=	الزمن الماضي
<i>Güler yüz</i>	=	الوجه الضحوك
<i>Akar su</i>	=	الماء الجاري

أمثلة:

<i>Aayşa ezilmiş tomatusları çantadan dışarı çıkardı.</i>
أخرجت عائشة من الحقيبة الطماطم المسحوقة (المهروسة).
<i>Frensizce okur çocuklar kaçır?</i>
كم عدد الأولاد الذين يدرسون اللغة الفرنسية؟

ثالثا: الصفة المركبة :

تأخذ الصفات المركبة مكانها بين الصفات من ناحية الدلالة ، حيث إنها تدل على اسم وصف واحد (أي موجود واحد) رغم أنها صرفيا ونحويا تتشكل من أكثر من كلمة، حيث تتشكل من اتحاد كلمتين أو أكثر دون دخول لاحقة أو رابطة بينهما، وهناك طريقتان لاتحاد ومزج الكلمات لتشكيل صفات مركبة : _

مركبة نحوياً:

تشكل من كلمتين في قالب التركيب الوصفي ملحق
آخر التركيب اللاحقة (-lı/-li/-lu/-lü) على نحو:

<i>Uzun boylu adam</i>	=	رجل طويل القامة
<i>Koca basil kuş</i>	=	طائر كبير الرأس

كما تشكل من قالب تكرار الصفة البسيطة ، على نحو:

<i>Ayrı ayrı taneler</i>	قطع منفصل
<i>Renkli renkli çiçekler</i>	زهور ملونة

في شكل صفات تقوية بإدخال أحد الأحرف (پ-ر-س-م) (P-R-S-M) بعد المقطع الأول من الصفة البسيطة ثم تكتب الصفة البسيطة كاملة، على نحو:

<i>Bütün</i>	>	<i>Büsbütün</i>	=	تماما	<	جميع
<i>Beyaz</i>	>	<i>pempeyaz</i>	=	شديد البياض	<	أبيض
<i>Mavi</i>	>	<i>Masmavi</i>	=	شديد الزرقة	<	ازرق

مركبة مفهوما:

وهى نوع من الصفات يتم تركيبه من اسمين أو من مركب اضافى نكرة أو من مركب وصفى أو من صفتين أو اسم وفعل أو شبه فعل، وغير ذلك من القوالب، مثل:

<i>Açkgöz kız</i>	=	فتاة نبيهة
<i>Boşboğaz kadın</i>	=	سيدة ثرثرة
<i>Birçok kitap</i>	=	عدة كتب
<i>On ikinci kat</i>	=	الطابق الثانى عشر
<i>Herhangi dil</i>	=	أى لغة
<i>Birkaç kalemler</i>	=	مجموعة أقلام

الفصل الثاني

الأفعال في اللغة التركيبية



الفعل هو الشق الثانى من الكلمات في التركيبية، فالأسماء مع دلالتها على جميع الموجودات مادية ومعنوية لا توضح الحركة والكينونة و الصيرورة والجعل والتحويل، لذا تأتي الأفعال لتدل على حركة و كينونة و صيرورة وجعل وتحويل، والافعال إما تعبر عن معنى حركة مجردة، أو تغير الموجودات خلال الزمان والمكان، أى كينونة الأشياء وأفعالها ومواقفها وأوضاعها، ومن هنا يأخذ هذا النوع من الكلمات شكلين:

- المصادر
- الأفعال في شكلها المصرف.



أولاً، المصادر:

ولها نفس التعريف السابق للفعل بوجه عام ولكنها مجردة من الزمان، ولها شكلها الصرفي الخاص بها، وتحمل من الناحية الدلالية معنى الاسم، ولكن لها ما لا لأفعال من فاعلية وحركة حيث تأخذ مفعولية وظرفية ولكنها في نفس الوقت تعامل في الجملة معاملة الاسم.

يتشكل المصدر صرفياً من:

(مادة أصلية: تحمل المعنى) +
(لاحقة مصدرية: تحمل معنى المصدرية)

لذا يمكن تقسيم أنواع المصدر من حيث المادة الأصلية تارة ومن حيث اللاحقة المصدرية تارة أخرى ومن حيث تركيبه تارة أخرى

أولاً من حيث اللاحقة المصدرية:

★ المصدر الأصلي:

وهو المصدر الذى تكون لاحقته (مق/مك) = (mak/-) =
 (-mek) = (مق) : (-mek) = ثقيلًا أو (مك) =
 خفيفًا، وعند ترجمته الى العربية يترجم بـ (أن +
 الفعل) أى المصدر المؤل:

Yazmak	=	أن يكتب
Durmak	=	أن يقف
Gelmek	=	أن يأتى
görmek	=	أن يرى

★ المصدر المخفف :

وهو المصدر الذى تكون لاحقته المصدرية (مه) = (-)
 (ma/-me) أى بحذف (ق/ك) = (K) من المصدر الا
 صلى، وهو أكثر ديمومة وثباتا من ناحية الدلالة الا
 سمية:

Yazma	=	الكتابة
Kalma	=	البقاء
Gezme	=	التنزه
görme	=	الرؤية

★ المصدر الشينى

ويتشكل بحذف لاحقة المصدر الاصلى (مق/مك) =
 (-mek/-mak) ويوضع مكانها (وش/يش) = (-iş/-)

إذا انتهت المادة الأصلية بحرف ساكن، (iş/-uş/-üş أما إذا انتهت بحرف متحرك فنفصل لاحقة المصدر الشينى عن المادة بد (ياء) فاصلة (Y) فتصبح لاحقة المصدر الشينى (يوش / ييش) = (yış/--yiş/-) ، وهو أكثر ثباتا واستمرارا في الدلالة على الاسمية :

Yazış	=	الكتابة
Görüş	=	الرؤية
Söyleyiş	=	التكلم
Okuyuş	=	القراءة

★ المصدر الميمى

ويتشكل بالحاق باللاحقة (يم/وم) = (-im/-im/-) (um/-üm إذا انتهت المادة بحرف ساكن وباللاحقة (م) = (-m) بدون متحرك إذا انتهت المادة الأصلية بحرف متحرك ، على نحو :

Verim	=	العطاء
Doğum	=	الميلاد
Öğretim	=	التعلم
Anlam	=	الدلالة

★ المصدر المثبت والمنفي

يمكن جعل المصدر المثبت منفيًا وذلك بإضافة أداة النفي (مه) = (-me) إلى آخر المادة الأصلية للمصدر الخفيف ، وإضافة أداة النفي (ما) = (-ma) إلى آخر المادة الأصلية للمصدر الثقيل ، كما يمكن استخدام (مه) = (-ma/-me) للثنين الخفيف والثقيل معا ، مثل:

<i>Vermemek</i>	=	لا يعطي
<i>Oynamamak</i>	=	لا يلعب
<i>Gitmemek</i>	=	لا يذهب
<i>Bulmamak</i>	=	
<i>Kalmamak</i>	=	لا ي التصرف بقي
<i>Görmemek</i>	=	لا يرى

ثانياً: من حيث المادة الأصلية:

ينقسم المصدر من حيث مادته الأصلية التي تمثل الجزء الحامل للمعنى في المصدر إلى عدة أنواع، على النحو التالي:

★ المصدر الفعلي:

وهو المصدر الذي تمثل مادته الأصلية معنى الحركة و الحدث، كما اصطلح عليه في المعجم التركي، مثل:

Almak	=	أن يأخذ
Tutmak	=	أن يمسك
Yatmak	=	أن يرقد
Öğrenmek	=	أن يتعلم
gezmek	=	أن يتنزه

★ المصدر الاسمي:

وهو المصدر الذى تكون مادته الأصلية اسم أو اصل اسم، ويتم تحويلها الى مادة حاملة للحركة والحدث بالحاق اللاحقة (ل /لا) فى التركية العثمانية ويقابلها فى التركية الحديثة (-la/-le) طبقا للتوافق الصوتى فى العثمانية والحديثة، ليصبح شكل لاحقة المصدرية كاملا : (لمك /لامق) = (-lemek/-lamak) على النحو التالى :

Yol	>	Yollamak	=	أن يرسل	<	طريق
Baş	>	Başlamak	=	أن يبدأ	<	رأس
Göz	>	Gözlemek	=	أن يترقب	<	عين
İş	>	işlemek	=	أن يعمل	<	عمل

★ المصدر الوصفي:

وهو المصدر الذى تكون مادته الأصلية صفة، ويتم تحويلها الى مادة حاملة للحركة والحدث بالحاق اللاحقة (لش /لاش) (-laş/-leş) أو اللاحقة (لن /لان) (-lan/-)

(len) فى التركية العثمانية ويقابلها فى التركية الحديثة (la/-le-) طبقا للتوافق الصوتى فى العثمانية والحديثة، ليصبح شكل لاحقة المصدرية كاملا : (لشمك/لا شمع) (laşmak-leşmek/-) أو (لنمك/لانمق) (-lanmak/-lenmek) على النحو التالى :

uzak	>	uzaklanmak	=	التباعد	<	بعيد
temiz	>	temizlenmek	=	التنظيف	<	نظيف
sert	>	sertleşmek	=	الصلابة	<	صلب
sade	>	sadeleşmek	=	التبسيط	<	بسيط

ثالثا: من حيث تركيبه

ينقسم المصدر من حيث الشكل التركيبى له الى نوعين: بسيط ومركب:

★ المصدر البسيط:

وهو المصدر الذى يتشكل من مادة أصلية ولا حقة مصدرية كما مر فى جميع أنواع المصادر السابقة.

★ المصدر المركب:

وهو المصدر الذى يتشكل من كلمتين، احدهما حاملة للمعنى، والثانية حاملة لاحقة المصدرية والتصريف، ويتم تشكيله بعدة طرق، أهمها:

(أ) - من كلمة عربية أوفارسية أو تركية (أى كلمة من أصل اسم) يليها فعلا من الأفعال المساعدة، والأفعال المساعدة المستخدمة فى هذا النوع هى :

(ايتمك / ايله مك / اولمق / يابمق / قيلمق....)

(etmek / eylemek / olmak / yapmak / kilmak....)

ومن المصادر التى تمثل هذا النوع :

<i>Hasta olmak</i>	=	أن يمرض
<i>Nemaz kılmak</i>	=	أن يصلى
<i>Zan etmek</i>	=	أن يظن

(ب) من فعل أساسى حامل للمعنى يليه فعل مساعد حامل للاحقة المصدرية والتصريف، وكل فعل من الأفعال المساعدة المستخدمة فى هذا النوع له دلالة تصريفية خاصة على النحو التالى :

يعطى معنى الاقتدار	=	<i>Bilmek</i>
يعطى معنى التعجيل	=	<i>Vermek</i>
يعطى معنى الاستمرار	=	<i>Durmak</i>
يعطى معنى الاستمرار	=	<i>Gelmek</i>
يعطى معنى الاستمرار	=	<i>Kalmak</i>
يعطى معنى المقاربة والشرع	=	<i>Yazmak</i>

başlamak = يعطى معنى المقاربة والشروع

ولكل فعل من هذه الافعال المساعدة صوت رابط يربطه بالفعل الاساسى قبله، وستتعرف بالتفصيل على هذه الافعال عند الحديث عن الافعال المركبة وتصريفاتها، ومن أمثلة هذا النوع:

يستطيع أن يشرب	
<i>İçmek + bilmek</i>	= <i>içebilmek</i>
مستمر فى الرؤية	
<i>Görmek + durmak</i>	= <i>göredurmak</i>
ان يبتسم بسرعة	
<i>Gülmek + vermek</i>	= <i>gülüvermek</i>
كاد أن ينتهى	
<i>Bitmek + başlamak</i>	= <i>bitebaşlamak</i>

رابعاً: من حيث الفاعل:

يرتبط المصدر بوجه عام أو الفعل بوجه خاص بفاعل يقوم بالحركة و الحدث أو الحالة في داخله، سواء كان هذا الفاعل معلوماً أو مجهولاً أو عائداً على نفسه أو اشترك معه غيره في تنفيذ الحدث، لذا جاءت المصادر من حيث

فاعلها على أربعة أنواع:

★ معلوم الفاعل:

في اللغة التركية يكون الفعل مبنياً للمعلوم إذا أسند إلى فاعله، فنقول مثلاً:

أحمد مكتوبى يازدى : كتب أحمد الخطاب .

Ahmet mektubu yazdı

ففي هذه الجملة أسند فعل الكتابة في الماضي لأحمد الذي هو فاعله

★ مجهول الفاعل:

أما إذا اختفى الفاعل واسند الفعل إلى مفعوله، أصبح الفعل مبنياً للمجهول، وفي هذه الحالة يحل المفعول محل الفاعل ويكون نائباً له مثل:

Mektup yazıldı

مكتوب يازلدى = كتب الخطاب

وقد حذف الفاعل وهو الذي قام بالكتابة وحل محله المفعول وهو الخطاب وأصبح نائباً للفاعل.

ويتم بناء المصدر للمجهول عن طريق الحاق لواحق خاصة بذلك تلحق بالمادة الأصلية ، على النحو التالي :

بالحاق اللاحقة (-il/-il/-ul/-ün) بعد المادة الأصلية إذا كان آخر هذه المادة ساكناً وغير منتهي بلام أصلية ،
مثل :

Gezmek	>	Gezilmek	=	< أن يُتجول	أن يتجول
Yazmak	>	Yazılmak	=	< أن يُكتب	أن يكتب
Vermek	>	Verilmek	=	< أن يُعطى	أن يعطي
Görmek	>	Görülmek	=	< أن يُرى	أن يري
Sormak	>	Sorulmak	=	< أن يُسأل	أن يسأل

بالحاق اللاحقة (-N) أو (-ün-in/-in/-un/) بعد المادة الأصلية إذا كان آخر هذه المادة متحركاً أو منتهياً بلام أصلية ، مثل :

Bulmak	>	Bulunmak	=	< أن يُوجد	أن يوجد
Olmak	>	Olunmak	=	< أن يصبح	أن يكون
Demek	>	Denmek	=	< أن يقال	أن يقول
aramak	>	Aranmak	=	< أن يُبحث	أن يبحث

okumak	>	okunmak	=	أن يُقرأ	<	أن يقرأ
--------	---	---------	---	----------	---	---------

ملاحظة : إذا انتهت المادة الأصلية بحرف صائت ،
يمكن بناؤها للمجهول باستخدام لاحقتى المجهولية معا
حسب القاعدة التالية، مثل :

<i>İstemek</i>	>	<i>İstenilmek</i>	=	ان يُراد	<	أن يريد
<i>Söylemek</i>	>	<i>Söylenilmek</i>	=	أن يُقال	<	ان يقول
<i>Demek</i>	>	<i>denilmek</i>	=	أن يُسمع	<	ان يسمع
<i>beklemek</i>	>	<i>beklenilmek</i>	=	أن يُنتظر	<	ان ينتظر

★ مشاركة الفاعل :

وهى المصادر التى تدل على اشتراك أكثر من فاعل فى
اتمام الحركة أو الحدث، أى التى يلزم لتمام الحركة فيها
أكثر من فاعل، ويتم صياغتها بالحاق اللاحقة (ش)
محرك ما قبلها بالواو أو الياء أو الضم أو الكسر = (-
iş/-iş/-uş/-üş) الى نهاية المادة الاصلية اذا انتهت
تلك المادة بحرف ساكن، وبالحاق اللاحقة (ش) = (-ş)
اذا انتهت تلك المادة بحرف متحرك، على نحو ما فى الأ
مثلة التالية :

<i>Çarpmak</i>	ان يصدم	>	<i>Çarpışmak</i>	ان يتصادم
<i>Görmek</i>	أن يري	>	<i>Görüşmek</i>	ان يلتقى
<i>Aramak</i>	ان يبحث	>	<i>Araşmak</i>	ان يتباحث
<i>tanımak</i>	أن يعرف	>	<i>tanışmak</i>	أن يتعارف

★ عودة الفاعل :

وهو المصدر الذي يكون فاعله هو مفعوله أى يعود الحدث على الفاعل نفسه، ويتم صياغته من بعض المصادر بالحاق اللاحقة (ن) محرك ما قبله = (in/-in/-un/-) اما اذا انتهت بحرف متحرك ، فتلحق اللاحقة (ن) = (-) (N) مباشرة على نحو الأمثلة التالية :

Taramak	> أن يمشط	Taranmak	= أن يتمشط
Süslemek	> أن يزين	Süslenmek	= أن يتزين
Öğremek	> أن يعلم	Öğrenmek	= أن يتعلم
Bulmak	> أن يجد	Bulunmak	= أن يتواجد

خامسا من حيث المفعول:

تأتى البنية الداخلية لأصل الفعل داخل المصدر تحمل حدثا أو حركة أو حالة تحتاج لشيء أو موجود (مفعول) ليقع عليه الحدث أو الحركة أو الحالة التي أوجدها الفاعل ويسمى المصدر عندئذ مصدرا متعديا، أما اذا لم يحتاج في حركته أو حدثه أو حالته لشيء أو موجود واكتمل الحدث دون الحاجة لذلك فيكون المصدر عندئذ مصدرا لازما، ومن هنا انقسم المصدر من حيث

المفعول به إلى مصادر لازمة ومصادر متعدية.

★ اللازم

المصدر اللازم (الفعل اللازم) : هو ما لا يحتاج إلى مفعول به مباشر؛ حيث يقتصر حدوثه على الفاعل نفسه دونما أن يتصل بمفعول.

أمثلة:

<i>Ali gitti</i>	=	ذهب على
<i>Çocuk asandı</i>	=	تشاءب الطفل
<i>Hasta yattı</i>	=	رقد المريض
<i>Halit uyudu</i>	=	نام خالد
<i>Köylü uyandı</i>	=	استيقظ الفلاح

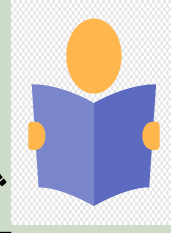
★ المتعدى

المصدر المتعدى (الفعل المتعدى) : هو الذي يحتاج إلى مفعول أو أكثر، أي هو ما يتعدى عمله من فاعل إلى مفعول.

أمثلة:

<i>Halit dersi okudu</i>	=	قرأ خالد الدرس
<i>Rana defteri aldı</i>	=	أخذت رنا الكراسة

<i>Arkadaşımı gördüm</i>	=	رأيت صديقي
<i>Adam mektubu yazdı</i>	=	كتب الرجل الخطاب
<i>Çocuk kalemi kırdı</i>	=	كسر الطفل القلم



ثانياً، تصريف الفعل

التصريف في الأفعال ينقسم إلى قسمين :

1-أفعال مصرفة (تصريفاً بسيطاً أو تصريفاً مركباً)

تصريف الفعل هو التعبير عن الحركة داخل الفعل في إطار زمن معين أو من خلال رغبة أو طلب، لذا يأتي في شكل أزمنة خبرية أو صيغ طلبية ، ويأتي في نهاية الجملة التركيبية .

2-أفعال غير مصرفة (صيغ فعلية جامدة مبنية من الفعل)

وهي عبارة عن مشتقات شبيهة بالفعل يتم بناءها عن طريق الحاق لواحق جامدة لا تخضع لأشخاص (سيأتي تفصيلها في كتاب آخر)

1- الافعال المصرفة تصريفا بسيطا

وهى قوالب تصريفية بسيطة، يتم من خلالها تصريف الفعل تصريفا بسيطا داخل صيغ خبرية أو صيغ طلبية

تنقسم الصيغ التصريفية الفعلية البسيطة إلى قسمين:

أ- صيغ فعلية خبرية

وهي تلك الصيغ التي تخبر عن أحداث بعينها، قد تكون في الماضي أو الحال أو المستقبل، أى أنها محملة بزمن، وتتصرف مع الضمائر الشخصية، وتستوعب زمن المضارع، زمن الحال، زمن المستقبل، زمن الماضي النقلي، زمن الماضي الشهودى .

ب- صيغ فعلية طلبية

وهي تلك الصيغ التي يدل معناها على الحث على عمل الشيء عن طريق الطلب أو التمني أو الالتماس، أى أنها مفرغة من الزمان، وتشمل أربع صيغ هي: صيغة الوجوبى، صيغة الالتزامى، صيغة الشرطى، صيغة الامر

أ- الصيغ الخبرية

★ الماضي الشهودي

وهو زمن يدل على حدث وقع في الماضي، قام به الفاعل أو علم به بشكل مؤكد، لذا سمي بالماضي الشهودي أو التأكيدي

ويتشكل من :

اصل الفعل أو مزيده + لاحقة الماضي الشهودي (-di/-du/dü-
+ لواحق الفاعلية الدالة على الفاعل في التصريف (طبقا للتوافق الصوتي)

ولواحق الشخص المستخدمة فيه هي لواحق النوع الثاني من لواحق الفاعلية المتصلة (-m/-n/--/-k-
/niz-/ler طبقا للتوافق الصوتي.

اثبات الماضي الشهودي:

أن يعود *Dönmek*

<i>Döndüm</i>	=	عدتُ
<i>Döndüm</i>	=	عدتَ
<i>Döndü</i>	=	عاد

<i>Döndük</i>	=	عدنا
<i>Döndünüz</i>	=	عدتم
<i>Döndüler</i>	=	عادوا

İstemek = أن يريد = ايسته مك

<i>İstedim</i>	=	أردت
<i>İstedin</i>	=	أردت
<i>İstedi</i>	=	أراد
<i>İstedik</i>	=	أردنا
<i>İstediniz</i>	=	أردتم
<i>İstediler</i>	=	أرادوا

نفي الماضي الشهودي:

يتم نفي الماضي الشهودي بوضع لاحقة النفي (-) *ma/-me* بعد المادة الاصلية مباشرة وقبل لاحقة الزمن في العثمانية، مثل:

گورمك = أن يرى = *Görmek*

<i>Görmedim</i>	=	لم أر
<i>Görmedin</i>	=	لم تر
<i>Görmedi</i>	=	لم ير
<i>Görmedik</i>	=	لم نر

Görmediniz	=	لم تروا
Görmediler	=	لم يروا

استفهام الماضي الشهودي:

يتم الاستفهام عن الحدث في الماضي الشهودي بوضع لاحقة الاستفهام (می) = (-mi/-mi/-mu/- mü) بعد لاحقة الزمن ولاحقة الفاعلية الدالة على الفاعل أي في نهاية التصريف، على نحو التالي:

يازمق = أن يكتب = yazmak.

Yazdım mı	=	هل كتبت؟
Yazdın mı	=	هل كتبت؟
Yazdı mı	=	هل كتب؟
Yazdık mı	=	هل كتبنا؟
Yazdınız mı	=	هل كتبتم؟
Yazdılar mı	=	هل كتبوا؟

استعمالات الماضي الشهودي:

1 - يخبر عن وقوع الفعل في الزمن الماضي بالتأكيد، مثل .

Hazreti peygemper Mekkadan Medinaya hicret buyurdu.

هاجر حضرة الرسول من مكة إلى المدينة .

2- وفى شكل الاستفهام من الممكن أن يكون في حكم الصيغة التعقيبية مثل :

Ali Mektepten geldi mi çantasını bırakır,sokağa ..gitiyor

عندما يحضر علي من المدرسة يترك حقيبته ويسرع إلى الشارع . [geldi mi = عقب عودته]

★ الماضي النقلي

وهو زمن يدل على حدث وقع في الماضي، ولكن غير مؤكد وصل اليينا عن طريق السماع أو الرواية، لذا سمي بالماضي النقلي أو الشكى

ويتشكل من

اصل الفعل أو مزيده + لاحقة الماضي النقلي (-miş/-)
+ (miş/-muş/-müŝ) لواحق الفاعلية الدالة على
الفاعل في التصريف

ولواحق الشخص المستخدمة فيه هي لواحق النوع الا
ول من لواحق الفاعلية المتصلة = (-m/-sin/--/-iz)
(-/siniz-/ler) طبقا للتوافق الصوتى على نحو الا
مثلة التالية:

إثبات الماضي النقلي:

أن يكتب = yazmak

Yazmışım	=	قد كتبت
Yazmışsın	=	قد كتبت
Yazmış	=	قد كتب
Yazmışız	=	قد كتبنا
Yazmışsınız	=	قد كتبتم

<i>Yazmışlar</i>	=	قد كتبوا
------------------	---	----------

Dönmek = أن يعود

<i>Dönmüşüm</i>	=	قد عدت
<i>Dönmüşün</i>	=	قد عدت
<i>Dönmüş</i>	=	قد عاد
<i>Dönmüşüz</i>	=	قد عدنا
<i>Dönmüşünüz</i>	=	قد عدتم
<i>Dönmüşler</i>	=	قد عادوا

نفي الماضي النقلي:

يتم نفي الماضي النقلي بوضع لاحقة النفي (ma/-me-) بعد المادة الاصلية مباشرة وقبل لا حقة الزمن في العثمانية، مثل:

Okumak = أن يقرأ = او قومق

<i>Okumamışım</i>	=	لم أقرأ
<i>Okumamışsın</i>	=	لم تقرأ
<i>Okumamış</i>	=	لم يقرأ
<i>Okumamışız</i>	=	لم نقرأ
<i>Okumamışsınız</i>	=	لم تقرأوا
<i>Okumamışlar</i>	=	لم يقرأوا

Bilmek = أن يعرف = بيلمك

<i>Bilmememişim</i>	=	لم أعرف
<i>Bilmememişsin</i>	=	لم تعرف
<i>Bilmememiş</i>	=	لم يعرف
<i>Bilmememişiz</i>	=	لم نعرف
<i>Bilmememişsiniz</i>	=	لم تعرفوا
<i>Bilmememişler</i>	=	لم يعرفوا

استفهام الماضي النقلي:

يتم الاستفهام عن الحدث في الماضي النقلي بوضع لا حقة الاستفهام (-mi/-mi/-mu/-mü) بعد لاحقة الزمن وقبل لاحقة الفاعلية الدالة على الفاعل، على النحو التالي:

Anlamak = أن يفهم = اكلامق

<i>Bilmememişim</i>	=	هل فهمت؟
<i>Bilmememişsin</i>	=	هل فهمت؟
<i>Bilmememiş</i>	=	هل فهم؟
<i>Bilmememişiz</i>	=	هل فهمنا؟
<i>Bilmememişsiniz</i>	=	هل فهمتم؟
<i>Bilmememişler</i>	=	هل فهموا؟

استعمال الماضي النقلي:

1- يفيد وقوع الفعل في الماضي عن طريق الاستماع و
لا استخبار مثل:

Hasanın ailesi İstanbuldan gelmiş

جاءت عائلة حسن من استانبول . [أي هكذا سمعت]

2- يفيد التفاخر ، مثل :

Ben daha nice güç mesaleleri çözmüşüm

كم من مسألة صعبة قمت بحلها .

3- يتضمن الاستخفاف ، مثل :

Efendi üniversiteden mezun olmuş

: تخرج السيد من الجامعة .

4. كما يفيد الاستعجاب ، مثل :

Mısırdaki yüz okkalık bir karpuz görmüş

رأى في مصر بطيخاً يزن مائة أقه [هكذا يقول]

★ الحال (المضارع الاستمراري)

يفيد حدوث فعل في الحال ، وقاعدة صياغته في التركية هي (أصل الفعل أو مزيده +اللاحقة (Yor) + الضمائر الفاعلية من النوع الاول) (uz-/--/sun-/um- (lar/-sunuz/- ملاحظة التصريف عند وضع اللاحقة (Yor)

- اذا انتهت المادة الاصلية بحرف ساكن نستخدم (متحركة (ü/-u/-i/-ı) متوافقة صوتيا مع المادة الأصلية ثم نضع (Yor).
- اذا انتهت المادة الاصلية بحرف متحرك (ü/-u/-i/-ı) توضع لاحقة (Yor) مباشرة.
- إذا كانت المادة الأصلية مكونة من مقطع واحد وتنتهي بـ (T) تقلب إلى (D).

على نحو الامثلة التالية:

إثبات الحال:

أن يكتب = yazmak

Yazıyorum	=	أكتب
Yazıyorsun	=	تكتب
Yazıyor	=	يكتب
Yazıyoruz	=	نكتب

<i>Yazıyorsunuz</i>	=	تكتبون
<i>yazıyorlar</i>	=	يكتبون

آن یری = *görmek*

<i>Görüyorum</i>	=	أرى
<i>Görüyorsun</i>	=	ترى
<i>Görüyor</i>	=	یری
<i>Görüyoruz</i>	=	نرى
<i>Görüyorsunuz</i>	=	ترون
<i>Görüyorlar</i>	=	یرون

نفي الحال:

في حالة نفي الحال تضاف علامة النفي (-/ma) التي تقلب الى (-/mi-/mu-/mü) عند وضعها قبل اللاحقة (Yor) حسب التوافق الصوتي.

ومن أمثلة نفي الحال:

آن يكتب = *yazmak*

<i>Yazmıyorum</i>	=	لا أكتب
<i>Yazmıyorsun</i>	=	لا تكتب
<i>Yazmıyor</i>	=	لا يكتب

<i>Yazmıyoruz</i>	=	لا نكتب
<i>Yazmıyorsunuz</i>	=	لا تكتبون
<i>yazmıyorlar</i>	=	لا يكتبون

görmek = أن يرى

<i>Görmüyorum</i>	=	لا أرى
<i>Görmüyorsun</i>	=	لا ترى
<i>Görmüyor</i>	=	لا يرى
<i>Görmüyoruz</i>	=	لا نرى
<i>Görmüyorsunuz</i>	=	لا ترون
<i>Görmüyorlar</i>	=	لا يرون

استفهام الحال:

تصاغ صيغة استفهام الحال بوضع لاحقة الـ
 استفهام (-mi-/mi/-mu/-mü) قبل الضمائر
 الفاعلية ما عدا في حالة جمع الغائب فإنها تأتي
 بوضع علامة الاستفهام بعد (-lar/-ler)، ونفصل
 بينها وبين الضمير الفاعلي الدال على الفاعل بـ
 (Y) فاصلة مع (Ben/Biz)

yazmak = أن يكتب

<i>Yazıyormuyum</i>	=	هل أكتب
---------------------	---	---------

<i>Yazıyormusun</i>	=	هل تكتب
<i>Yazıyormu</i>	=	هل يكتب
<i>Yazıyormuyuz</i>	=	هل نكتب
<i>Yazıyormusunuz</i>	=	هل تكتبون
<i>yazıyorlarmu</i>	=	هل يكتبون

گیتمک : أن يذهب = *gitmek*

<i>Gidiyormuyum</i>	=	هل أذهب؟
<i>Gidiyormusun</i>	=	هل تذهب؟
<i>Gidiyormu</i>	=	هل يذهب؟
<i>Gidiyormuyuz</i>	=	هل نذهب؟
<i>Gidiyormusunuz</i>	=	هل تذهبون؟
<i>Gidiyorlarmu</i>	=	هل يذهبون؟

نفي استفهام الحال :

تصاغ صيغة نفي استفهام الحال بوضع علامة النفي (*--ma/-me*) بعد المادة الاصلية ثم نضيف علامة الحال (*Yor*) وبعدها الضمائر النسبية ما عدا في حالة الجمع الغائب فإن لاحقة الاستفهام (*-mi* - *-/mi/-mu/-mü*) تأتي بعد الضمير النسبي (-) مع مراعاة قواعد التوافق الصوتي التي مرت في الاثبات والنفي والاستفهام:

أن يكتب = yazmak

<i>Yazmıyorum</i>	=	هل لا أكتب
<i>Yazmıyorsun</i>	=	هل لا تكتب
<i>Yazmıyor mu</i>	=	هل لا يكتب
<i>Yazmıyoruz</i>	=	هل لا نكتب
<i>Yazmıyorsunuz</i>	=	هل لا تكتبون
<i>Yazıyorlarmı</i>	=	هل لا يكتبون

گورمك : أن يرى = görmek

<i>Görmüyorum</i>	=	هل لا أرى
<i>Görmüyorsun</i>	=	هل لا ترى
<i>Görmüyor mu</i>	=	هل لا يرى
<i>Görmüyoruz</i>	=	هل لا نرى
<i>Görmüyorsunuz</i>	=	هل لا ترون
<i>Görüyorlarmı</i>	=	هل لا يرون

استعمال الحال :

1- هو صيغة تفيده وقوع الفعل حالا في وقت التكلم ،
مثل :

Ali odada kitap okuyor

يقرأ علي الكتاب في الحجرة.

2- كذلك تفيد وقوع الفعل في المستقبل مثل :

Bir aya kadar İstanbula gidiyoruz

خلال شهر سوف نذهب إلى استانبول

3- أيضاً يفيد العادة مثل :

Halına bakmadan içki de kullanıyor

يستعمل الخمر دون النظر إلى حالته

4- ويستعمل للإفادة عن تكرار الفعل مثل :

Siz daima bu hayrı yapıyorsunuz

أنتم دائماً تفعلون هذا الخير.

★ المضارع

المضارع في اللغة التركية هو الفعل الذي يفيد حدوث فعل في الحال أو المستقبل أو الماضي القريب بمعنى أن الحدث كان يحدث وما زال يحدث وسيستمر في الحدوث، لذا أطلق عليه مسمى الزمن الواسع (گنيش زمان) = (geniş zaman) ويصاغ بزيادة حرف ال (R) على المادة الأصلية ثم تضاف الضمائر الفاعلية من النوع الأول مع مراعاة التوافق الصوتي بين مقاطع الكلمة، حيث يتكون من:

[أصل الفعل أو مزيده + (ر) = (R) +

الضمائر النسبية]

(ler/-siniz/-zi-/--/sin-/im-) طبقاً

للتوافق الصوتي.

اثبات المضارع

أن يكتب = yazmak

Yazarım	=	أكتب
Yazarsın	=	تكتب
Yazar	=	يكتب
Yazarız	=	نكتب
Yazarsınız	=	تكتبون
yazarlar	=	يكتبون

گورمك : أن يرى = görmek

Görürüm	=	أرى
Görürsün	=	ترى
Görür	=	يرى
Görürüz	=	نرى
Görürsünüz	=	ترون
Görürler	=	يرون

نفي المضارع:

يأتى نفي المضارع بالحاق لاحقة النفي (-maz/-mez) على أصل الفعل أو مزيده مع المخاطب مفردا وجمعا ومع الغائب مفردا وجمعا أما المتكلم مفردا وجمعا فيتم الحاق لاحقة النفي الأصلية: (-ma/-me) ثم نضيف الضمائر الفاعلية من النوع الأول

أن يكتب = Yazmak

Yazmam	=	لا أكتب
Yazmazsın	=	لا تكتب
Yazmaz	=	لا يكتب
Yazmayız	=	لا نكتب
Yazmazsınız	=	لا تكتبون
Yazmazlar	=	لا يكتبون

Bilmek = أن يعلم

<i>Bilmem</i>	=	لا أعلم
<i>Bilmezsin</i>	=	لا تعلم
<i>Bilmez</i>	=	لا يعلم
<i>Bilmeyiz</i>	=	لا نعلم
<i>Bilmezsiniz</i>	=	لا تعلمون
<i>bilmezler</i>	=	لا يعلمون

Gelmek = أن يأتي = گلمك

<i>Gelmem</i>	=	لا آتى
<i>Gelmezsin</i>	=	لا تآتى
<i>Gelmez</i>	=	لا يآتى
<i>Gelmeyiz</i>	=	لا نآتى
<i>Gelmezsiniz</i>	=	لا تآتون
<i>gelmezler</i>	=	لا يآتون

استفهام المضارع :

يصاغ بوضع لاحقة الاستفهام (-mi-/mi/-mu/-mü) قبل الضمائر الفاعلية ما عدا في حالة جمع الغائب فإنها تأتي بوضع علامة الاستفهام بعد الضمير النسبي (لر) = (-lar/-ler)، ونفصل بينها وبين الضمير الفاعلي الدال على الفاعل بـ (ى) = (Y) فاصلة مع (بن / بز) = (Ben/Biz) وذلك في حالتي الاستفهام المثبت والا

استفهام المنفي .

أن يكتب = *yazmak*

<i>Yazarmıyım</i>	=	هل أكتب
<i>Yazarmısın</i>	=	هل تكتب
<i>Yazarmı</i>	=	هل يكتب
<i>Yazarmıyız</i>	=	هل نكتب
<i>Yazarmısınız</i>	=	هل تكتبون
<i>yazarlarmı</i>	=	هل يكتبون

أن يذهب = *gitmek*

<i>Gidermiyim</i>	=	هل أذهب ؟
<i>Gidermisin</i>	=	هل تذهب ؟
<i>Gidermi</i>	=	هل يذهب ؟
<i>Gidermiyiz</i>	=	هل نذهب ؟
<i>Gidermisiniz</i>	=	هل تذهبون ؟
<i>Giderlermi</i>	=	هل يذهبون ؟

نفي استفهام المضارع :

يصاغ نفي استفهام المضارع من المادة الأصلية ملحقا بها لاحقة النفي: (مز/ماز) = (-maz/-mez) ثم لاحقة الاستفهام لاحقة الاستفهام (مى) = (-mi-/mi/-mu/-) (mü) قبل الضمائر الفاعلية ما عدا في حالة جمع الغائب فإنها تأتي بوضع علامة الاستفهام بعد الضمير النسبي (لر) = (-lar/-ler)، ونفصل بينها وبين الضمير الفاعلي الدال على الفاعل بـ (ى) = (Y) فاصلة مع (بز) = (Biz) مع مراعاة التوافق الصوتي.

أن يكتب = yazmak

Yazmam mıyım	=	هل لا أكتب
Yazmaz mısın	=	هل لا تكتب
Yazmaz mı	=	هل لا يكتب
Yazmaz mıyız	=	هل لا نكتب
Yazmaz mısınız	=	هل لا تكتبون
Yazmazlar mı	=	هل لا يكتبون

أن يعلم = Bilmek

<i>Bilmem miyim</i>	=	هل لا أعلم
<i>Bilmez misin</i>	=	هل لا تعلم
<i>Bilmez mi</i>	=	هل لا يعلم
<i>Bilmez miyiz</i>	=	هل لا نعلم
<i>Bilmez misiniz</i>	=	هل تعلمون لا
<i>Bilmezler mi</i>	=	هل يعلمون لا

★ المستقبل

يدل على حدوث فعل في المستقبل القريب أو البعيد ،
 ويصاغ من : (أصل الفعل أو مزيده (المادة الأصلية) +
 (-acak/-ecek) ، وذلك عندما يكون آخر المادة الأصلية
 ساكناً ، أما إذا كان آخرها متحركاً فيتم فصل اللاحقة
 عن المادة الأصلية ب (Y) فاصلة ١ ثم تضاف الضمائر
 الفاعلية (النوع الاول) في نهاية التصريف
 (ler/-siniz/-iz/--/sin-/im) طبقاً للتوافق
 الصوتي.

ملاحظة هامة :

في المفرد المتكلم والجمع المتكلمين يقبل حرف ال-
 (K) إلى (Ğ) في التركيبة الحديثة.

اثبات المستقبل :

أن ينظر = Bakmak

Bakacağım	=	سأنظر
Bakacaksın	=	ستنظر
Bakacak	=	سينظر
Bakacağız	=	سننظر
Bakacaksınız	=	ستنظرون
Bakacaklar	=	سينظرون

بىلامك : أن يعرف = *Bilmek*

<i>Bileceğim</i>	=	سأعلم
<i>Bileceksin</i>	=	ستعلم
<i>Bilecek</i>	=	سيعلم
<i>Bileceğiz</i>	=	سنعلم
<i>Bileceksiniz</i>	=	ستعلمون
<i>Bilecekler</i>	=	سيعلمون

أن يريد = *İstemek*

<i>İsteyeceğim</i>	=	سأريد
<i>İsteyeceksin</i>	=	ستريد
<i>İsteyecek</i>	=	سيريد
<i>İsteyeceğiz</i>	=	سنريد
<i>İsteyeceksiniz</i>	=	ستريدون
<i>İsteyecekler</i>	=	سيريدون

أن يقرأ = *Okumak*

<i>Okuyacağım</i>	=	سأقرأ
<i>Okuyacaksın</i>	=	ستقرأ
<i>Okuyacak</i>	=	سيقرأ
<i>Okuyacağız</i>	=	سنقرأ
<i>Okuyacaksınız</i>	=	ستقرأون

Okuyacaklar = سيقراون

نفي المستقبل :

يتكون نفي المستقبل بأن نضع علامة النفي (me/-ma) =
(-ma/-me) بعد المادة الأصلية وقبل لاحقة الزمن ،
يازmq : أن يكتب = Yazmak

Yazmayacağım	=	لن أكتب
Yazmayacaksın	=	لن تكتب
Yazmayacak	=	لن يكتب
Yazmayacağız	=	لن نكتب
Yazmayacaksınız	=	لن تكتبون
Yazmayacaklar	=	لن يكتبون

Gelmek = أن يأتي

Gelmeyeceğim	=	لن أجيئ
Gelmeyeceksin	=	لن تجيئ
Gelmeyecek	=	لن يجيء
Gelmeyeceğiz	=	لن نجيئ
Gelmeyeceksiniz	=	لن تجيئوا
Gelmeyecekler	=	لن يجيئوا

استفهام المستقبل

يتكون استفهام المستقبل بأن نضع لاحقة الإستفهام (-) الفاعلى عدا مع جمع الغائبين فانها تقع بعد الضمير الفاعلى

بين المادة الأصلية وعلامة الفعل

أن يرى = *Görmek*

<i>Görecekmiyim</i>	=	هل سأرى ؟
<i>Görecekmisin</i>	=	هل سترى ؟
<i>Görecekmi</i>	=	هل سيرى ؟
<i>Görecekmiyiz</i>	=	هل سنرى ؟
<i>Görecekmisiniz</i>	=	هل سترون ؟
<i>Göreceklermi</i>	=	هل سيرون ؟

قالمق: أن يبقى = *Kalmak*

<i>Kalacakmıyım</i>	=	هل سأبقى؟
<i>Kalacakmısın</i>	=	هل ستبقى؟
<i>Kalacakmı</i>	=	هل سيبقى؟
<i>Kalacakmıyız</i>	=	هل سنبقى؟
<i>Kalacakmısınız</i>	=	هل ستبقون؟
<i>Kalacaklarmı</i>	=	هل سيبقون؟

نفي استفهام المستقبل

يصاغ نفي استفهام المستقبل بوضع علامة النفي (-) بين المادة الأصلية وعلامة المستقبل (ma/-me -mi-/mi/-) ثم تأتي لاحقة الإستفهام (acak/-ecek) عقب لاحقة الزمن وقبل الضمير الفاعلي عدا مع جمع الغائبين فانها تقع بعد الضمير الفاعلي.

أن يكتب = *Yazmak*

<i>Yazmayacakmıyım</i>	=	هل لن أكتب؟
<i>Yazmayacakmısın</i>	=	هل لن تكتب؟

<i>Yazmayacakmı</i>	=	هل لن يكتب؟
<i>Yazmayacakmıyız</i>	=	هل لن نكتب؟
<i>Yazmayacakmısını z</i>	=	هل لن تكتبون ؟
<i>Yazmayacaklarmı</i>	=	هل لن يكتبون ؟

Görmek = أن يرى

<i>Görmeyecekmiyim</i>	=	هل سأرى؟
<i>Görmeyecekmişin</i>	=	هل ستري؟
<i>Gömeyrecekmi</i>	=	هل سيرى؟
<i>Görmeyecekmiyiz</i>	=	هل سنرى؟
<i>Görmeyecekmişiniz</i>	=	هل سترون؟
<i>Gömeyreceklermi</i>	=	هل سيرون؟

استعمال المستقبل:

يفيد وقوع الفعل في المستقبل بصفة مطلقة مثل:

Babama bir mektup yazacağım

سوف أكتب رسالة إلى والدي.

كما يفيد الأمر أو الالتزام أو الوجوب مثل:

Ağabeyin yanından hiç ayrılmayacaksın

لا تفترق من جانب أخيك الكبير

يفيد وقوع الفعل مشروطاً أي يكون جزءاً للشرط، مثل :

*Saat ona kadar vazifelerimi bitirirsem gezmeye
çıkacağım*
إذا أنهيت واجباتي حتى الساعة العاشرة سوف أخرج
للنزهة .

يفيد توصيفاً أو تعييناً مثل :

durmaz Akacak kan tamarda durmaz
الدم السائل لا يبقى في الشريان .

يفيد أيضاً الاحتمال أو التخمين :

*Her halde şu görünen vapor Fransız vapuru
olacak*

هذه البخرة التي ترى يمكن أن تكون باخرة فرنسية .

ب- الصيغ الطلبية (الانشائية)

★ صيغة الأمر والنهي

الامر: وهو قسمان: حاضر وغائب (افرادا وجمعا).

★ أمر الحاضر:

أمر المفرد المخاطب: يصاغ بحذف علامة المصدرية (-mak/-mek)، إذ تعبر المادة الأصلية (أصل الفعل أو مزيده) عن أمر المفرد المخاطب، على نحو:

Gelmek	>	Gel	=	تعال
Bakmak	>	Bak	=	انظر
Anlamak	>	Anla	=	افهم

أمر جمع المخاطب: يصاغ بإضافة (-in/-in/-un/-) (ün) (-ınız/-iniz/-unuz/-ünüz) على المادة الأصلية إذا كانت تنتهي بحرف ساكن، أما إذا انتهت بحرف متحرك يزداد (Y) فاصلة فتكون اللاحقة: (-yınız/-yiniz/-yunuz/-yününüz) (yın/-yin/-yun/-yün) على نحو ما يلي:

Bakmak	>	Bakın/Bakı	انظروا
--------	---	------------	--------

		niz	
Gelmek	>	Gelin/ Geliniz	تعالوا

ثانيًا - أمر الغائب:

أمر المفرد الغائب : يصاغ بإضافة اللاحقة (-sin/-) على المادة الأصلية. (sin/-sun/sün)

Gelmek	>	Gelsin	=	ليأت
Bakmak	>	Baksın	=	لينظر
Anlamak	>	Anlasın	=	ليفهم

أمر الغائبين : يصاغ بإضافة لاحقة ler/lar الجمع على أمر المفرد الغائب, فتصبح لاحقة أمر الغائبين (-sınlar/-sinler/-sunlar/sünler)

görmek	>	Görsünler	لينظروا
Kırmak	>	Kırsınlar	ليكسروا

★ صيغة النهي:

للنهي نوعان هما: نهي الحاضر ونهي الغائب.

أولاً - نهي الحاضر:

نهى المفرد المخاطب : ويكون بإضافة لاحقة النفي (-ma/-me) إلى المادة الأصلية, أو بمعنى آخر إلى أمر الحاضر:

<i>Okumak</i>	>	<i>Okuma</i>	لا تقرأ
<i>Başlamak</i>	>	<i>Başlama</i>	لا تبدأ

نهى جمع المخاطبين : يصاغ نهى الحاضرين بإضافة (-ma/-me) ويتم وضع ياء فاصلة (Y) ثم توضع لاحقة الأمر (-yınız/-yiniz/-) (-yin/-yin/-yun/-yün) على نحو: (yunuz/-yünüz)

<i>yazmak</i>	>	<i>Yazmayın</i> <i>Yazmayınız</i>	لا تكتبوا
<i>Silmek</i>	>	<i>Silmeyin</i> <i>Yazmayınız</i>	لا تمسحوا

ثانيًا - نهى الغائب:

نهى المفرد الغائب : يصاغ نهى الغائب بإضافة لاحقة النفي (-ma/-me) التي تخفف عند الكتابة بالعثمانية إلى حرف ميم مفتوحة بين المادة الأصلية ولاحقة أمر الغائب (-sin/-sin/-sun/sün) فتصبح نهايات نهى الغائب على نحو ما يلي :

<i>Bakmak</i>	>	<i>Bakmasın</i>	لا ينظر
<i>Silmek</i>	>	<i>Söylemesin</i>	لا يتكلم

نهى جمع الغائبين : يصاغ نهى الغائبين بإضافة لا حقة الجمع (lar/ler) على نهى الغائب:

<i>Bakma k</i>	>	<i>Bakmasınl ar</i>	لا ينظروا
<i>Silmek</i>	>	<i>Söylemesi nler</i>	لا يتكلموا

★ صيغة الشرط

وهى صيغة يستلزم وقوع معناها حدوث فعل آخر، و تصاغ صيغة الشرطي بإضافة اللاحقة (-sa/-se) على المادة الأصلية ثم يلحق بها الضمائر الفاعليه (من النوع الثانى)

اثبات الشرط:

أن ينظر = Bakmak

<i>Baksam</i>	=	لو أنظر
<i>Baksan</i>	=	لو تنظر
<i>Baksa</i>	=	لو ينظر
<i>Baksak</i>	=	لو ننظر
<i>Baksanız</i>	=	لو تنظروا
<i>baksalar</i>	=	لو ينظروا

أن يرسل = Göndermek

<i>Göndersem</i>	=	لو أرسل
<i>Göndersen</i>	=	لو ترسل
<i>Gönderse</i>	=	لو يرسل
<i>Göndersek</i>	=	لو نرسل
<i>Gönderseniz</i>	=	لو ترسلوا
<i>Gönderseler</i>	=	لو يرسلوا

نفي الشرط:

ينفي الشرط بوضع لاحقة النفي (-ma/-me) بعد المادة الأصلية وقبل لاحقة ، ثم يؤتى بالضمائر الفعلية.

أن ينظر = *Bakmak*

<i>Bakmasam</i>	=	لو لم أنظر
<i>Bakmasan</i>	=	لو لم تنظر
<i>Bakmasa</i>	=	لو لم ينظر
<i>Bakmasak</i>	=	لو لم ننظر
<i>Bakmasanız</i>	=	لو لم تنظروا
<i>bakmasalar</i>	=	لو لم ينظروا

أن يرسل = *Göndermek*

<i>Göndermesem</i>	=	لو لم أرسل
<i>Göndermesen</i>	=	لو لم ترسل
<i>Göndermese</i>	=	لو لم يرسل
<i>Göndermesek</i>	=	لو لم نرسل
<i>Göndermeseniz</i>	=	لو لم ترسلوا
<i>Göndermeseler</i>	=	لو لم يرسلوا

استفهام فعل الشرط:

لا يستخدم الاستفهام في الشرطي إلا مع المفرد المتكلم وجمعه, شأنه في ذلك الالتزامي, وتأتي أداة الاستفهام (-mi-/mi/-mu/-mü) بعد الضمائر الفعلية مثلما حدث مع الماضي الشهودي:

أن يكتب = Yazmak

هل لو كتبت	=	Yazsam mı?
هل لو كتبنا	=	Yazsak mı?

★ صيغة الوجوبي

يصاغ الوجوبي بإضافة اللاحقة (-malı/-meli) على المادة الأصلية, ثم يوتى بعدها بالضمائر الفاعلية (من النوع الأول), ويراعى وضع (Y) للوقاية مع المفرد المتكلم (بن) = (Ben) وجمع المتكلم (بز) = (Biz):

اثبات الوجوبي:

أن يكتب = Yazmak

Yazmalıyım	=	يجب أن أكتب
Yazmalısın	=	يجب أن تكتب
Yazmalı	=	يجب أن يكتب
Yazmalıyız	=	يجب أن نكتب
Yazmalısınız	=	يجب أن تكتبوا
Yazmalılar	=	يجب أن يكتبوا

أن يتعلم = Öğrenmek

Öğrenmeliyim	=	يجب أن أتعلم
Öğrenmelisin	=	يجب أن تتعلم
Öğrenmeli	=	يجب أن يتعلم
Öğrenmeliyiz	=	يجب أن نتعلم
Öğrenmelisiniz	=	يجب أن تتعلموا
Öğrenmeliler	=	يجب أن يتعلموا

★ نفي الوجوبي:

ينفي الوجوبي بوضع لاحقة النفي (me) = (-ma/-me) بعد المادة الأصلية وقبل لاحقة الصيغة، وفي العثمانية نكتب لاحقة النفي (م) مفتوحة بين المادة الأصلية ولا حقة الوجوبي، ثم يؤتى بالضمائر الفعلية.

أن يلعب = Oynamak

<i>Oynamamalıyım</i>	=	يجب ألا ألعب
<i>Oynamamalısin</i>	=	يجب ألا تلعب
<i>Oynamamalı</i>	=	يجب ألا يلعب
<i>Oynamamalıyız</i>	=	يجب ألا نلعب
<i>Oynamamalısiniz</i>	=	يجب ألا تلعبوا
<i>Oynamamalılar</i>	=	يجب ألا يلعبوا

أن يحزن = Kederlenmek

<i>Kederlenmemeliyim</i>	=	يجب ألا أحزن
<i>Kederlenmemelisin</i>	=	يجب ألا تحزن
<i>Kederlenmemeli</i>	=	يجب ألا يحزن
<i>Kederlenmemeliyiz</i>	=	يجب ألا نحزن
<i>Kederlenmemelisiniz</i>	=	يجب ألا تحزنوا
<i>Kederlenmemeliler</i>	=	يجب ألا يحزنوا

استفهام الوجوبي:

تأتي أداة الاستفهام (-mi-/mi/-mu/-mü) بين اللام
 حقة الدالة على الوجود والضمير الفاعلي باستثناء
 جمع الغائبين حيث تأتي بعد الضمير (ler/lar):

أن يقرأ = Okumak

<i>Okumalı mıyım</i>	=	هل يجب أن أقرأ ؟
<i>Okumalı mısın</i>	=	هل يجب أن تقرأ ؟
<i>Okumalı mı</i>	=	هل يجب أن يقرأ ؟
<i>Okumalı mıyız</i>	=	هل يجب أن نقرأ ؟
<i>Okumalı mısınız</i>	=	هل يجب أن تقرأوا ؟
<i>Okumalı lar mı</i>	=	هل يجب أن يقرأوا ؟

★ صيغة الالتزام

هو الفعل الذي يدل على الزام وقوع الفعل وهو اقرب
 للمستقبل. يترجم إلى العربية بوضع (لام) قبل الفعل "
 لأكتب - لنشرب"، وأيضاً يمكن أن يترجم بوضع كلمة
 (يلزم) قبل فعل: يلزم أن أذهب، ويصاغ من: (أصل

الفعل أو مزيده (المادة الأصلية) + (-a/-e) عندما يكون آخر المادة الأصلية ساكناً، أما إذا كان آخرها متحركاً فيتم فصل اللاحقة عن المادة الأصلية بـ (ي) = (Y) فاصلة ١ ثم تضاف الضمائر الفاعلية (النوع الأول) في نهاية التصريف، مع ملاحظة أن الضمير الفاعلي المتصل للمفرد المتكلم يتم فصله عن لاحقة الصيغة بـ (Y) فاصلة ليصبح (-yim/-yım)، والضمير الشخصي المتصل لجمع المتكلم يصير (لم) (-lim/-lim) بدلاً من (z):

اثبات الالتزامي:

آلمق: أن يشتري = Almak

Alayım	=	يلزم أن أشتري
Alasın	=	يلزم أن تشتري
Ala	=	يلزم أن يشتري
Alalım	=	يلزم أن نشتري
Alasınız	=	يلزم أن تشتروا
alalar	=	يلزم أن يشتروا

دو شمك: أن يسقط = Düşmek

Düşeyim	=	لأسقط
Düşesin	=	لتسقط
Düşe	=	ليسقط

<i>Düşelim</i>	=	لنسقط
<i>Düşesiniz</i>	=	لتسقطوا
<i>düşeler</i>	=	ليسقطوا

نفي الالتزامي:

يتكون نفي الالتزامي بأن نضع علامة النفي (-ma/-me) بعد المادة الأصلية وقبل لاحقة الصيغة.

أن يكتب = *Yazmak*

<i>Yazmayayım</i>	=	يلزم ألا تكتب
<i>Yazmayasın</i>	=	يلزم ألا تكتب
<i>Yazmaya</i>	=	يلزم ألا يكتب
<i>Yazmayalım</i>	=	يلزم ألا نكتب
<i>Yazmayasınız</i>	=	يلزم ألا تكتبوا
<i>yazmayalar</i>	=	يلزم ألا يكتبوا

أن يرسل = *Göndermek*

<i>Göndermeyeyim</i>	=	يلزم ألا أرسل
<i>Göndermeyesin</i>	=	يلزم ألا ترسل
<i>Göndermeye</i>	=	يلزم ألا يرسل
<i>Göndermeyelim</i>	=	يلزم ألا نرسل
<i>Göndermeyesiniz</i>	=	يلزم ألا ترسلوا
<i>Göndermeyeler</i>	=	يلزم ألا يرسلوا

استفهام الالتزامي:

لا وجود للاستفهام في الالتزامي مع المفرد المخاطب وجمع المخاطب, وكذلك مع المفرد الغائب وجمعه, إذا لا يستعمل إلا في المفرد المتكلم وجمعه. وتأتي أداة الاستفهام بعد الضمائر النسبية على نحو:

يازمق: أن يكتب = Yazmak

هل يلزم أن أكتب؟	=	Yazayım mı?
------------------	---	-------------

الفصل الثالث

نصوص تركية

KÜÇÜK ARI

Küçük bir ormanda Maya adında bir arı varmış. Arı Maya sadece güllere konarmış. Güllerden bal yapar, vız diye uçarmış. Bir gün iğnesi güle takılmış ve yardım edin diye bağırmış. Oradan geçen bir kuş, arı Mayayı gülden kurtarmış.



Yanıtlayalım:

- 1. Hikâyemizin adı ne?*
- 2. Hikayede hangi hayvanlar var*
- 3. Arının adı neymiş ?*
- 4. Arı Maya hangi çiçekten bal yaparmış?*
- 5. Arı Mayayı kim kurtarmış ?*



OKULUMUZ

Her yerden daha güzel

Bizim için burası.

Okul, sevgili okul!

Neşe, bilgi yuvası.

Güzel kitaplar burada,

Birçok arkadaş burada.

İnsan nasıl sevinmez,

Böyle yerde okur da.



Yanıtlayalım:

1. *Bizim için, her yerden güzel olan neresidir?*

2. *Okul, ne yuvasıdır?*
3. *Okulda neler vardır?*
4. *Dizelerin ilk harfi nasıl harfle yazılmıştır?*
5. *Şiirde, kaç dize vardır?*
6. *Şiir kaç dörtlükten oluřmuřtur?*
7. *Okuduđumuz řiiri kim yazmıřtır?*



ŞURUP ŞİŞESİ

O yıl kış çok sert geçiyordu. Her taraf karla kaplıydı. Tamerin babası üşütüp hastalanmıştı. Tamer, babasının ilâçlarını almak için çarşıya gitti. İlâçları aldı. Eve dönerken ayağı kaydı ve yere düştü. Elindeki şurup şişesinin kapağı açılıp yere döküldü. Üstelik canı da çok yanmış, kolu da acımişti. Tamer hüngür hüngür ağlamaya başladı. Fakat O, acıyan koluna değil, dökülen şuruba daha çok üzülüyordu.



Yanıtlayalım:

- 1- Okuduğunuz parçadaki olay hangi mevsimde yaşanmıştır?*
- 2- Tamerin babası niçin hastalanmıştır?*
- 3- Tamerin düşmesinin nedeni nedir?*
- 4- Tamer niçin ağlıyor?*

5-Sen Tamerin yerinde olsaydın bu durumda nasıl davranırdın?



TILKI İLE KEÇİ

Tilki ile keçi arkadaş olmuşlar.İki arkadaş kuyunun yanından geçerken su içmek istemişler Hemen kuyuya inmişler. Susuzluklarını gidermişler.Fakat kuyudan nasıl çıkacaklarını düşünmeye başlamışlar.

Tilki: Sen ayaklarını duvara daya. Boynuzlarını yukarı kaldır. Ben onların üzerine basarak dışarı çıkarım .Sonra da seni çekerim. Keçi ,tilkinin söylediklerini yapmış. Fakat tilki dışarı çıkınca keçiye bırakıp gitmiş. Giderken de: Aklın olsaydı bu kuyuya inmezdin ,diye bağırmış.



Yanıtlayalım:

1. *Tilki ile keçi kuyuya niçin inmiş?*

2. *Kuyudan çıkmak için kim bir çare bulmuş?*
3. *Tilki kuyudan çıkmak için nasıl bir yol bulmuş?*
4. *Tilki dışarı çıkınca ne yapmış?*



sözleri aşağıdakilerden hangisiyle tamamlanırsa bir cümle olur?

a)yolluyor. b)sıcaklığını c)dünyaya



Fare küçük bir hayvandır.cümlesinde kaç sözcük vardır?

a)iki b)üç c)dört



Benim dişlerim sağlam , seninki Cümlesi hangi sözcükle tamamlanırsa sağlamsözcüğünün

karşıtı söylenmiş olur?

a) beyaz b) çürük c) eski



ÇOCUKLUĞUM

Çocuktum,

Sapanla iki kuş vurdum.

Biri düştü, biri yaralı gitti.

Derin bir sessizlik çöktü bahçeye

Dallarda kuşların şarkısı bitti..



Yanıtlayalım:

- 1. Şairin anlattığı olay ne zaman olmuştur?*
- 2. O, hayvan sever bir çocuk muymuş?*
- 3. Bunu nereden anladınız?*
- 4. Çocuk , kaç kuş vurmuş?Bu kuşlar ne olmuş?*

5. Kuşlar vurulunca bahçede nasıl bir deęişiklik olmuş?



ALİNİN KÖPEĞİ

Ali köpeğini kaybetmiş, ağlıyormuş. Arkadaşı: Ağlama, demiş Gazeteye ilan verir buluruz.

Ali biraz düşünmüş. Sonra: Köpeğim okumayı bilmez ki , demiş.



Yanıtlayalım:

- 1. Alinin ağlamasının nedeni nedir?*
- 2. Arkadaşı köpeği bulmak için ne yapmayı önermiş?*
- 3. Ali, arkadaşının önerisini kabul etmiş mi? Niçin?*
- 4. Ali, arkadaşının önerisini kabul etmemekle haklı mıdır ? Neden?*



BERAT YERE DÜŞTÜ

Berat sınıfta koşarken yere düştü. Arkadaşı Gamze ona yardım etti. Beratı yerde gören Eslem de, ona yardım etti. Eslem ile Gamze Beratı yerden kaldırdılar. Bu durumdan, üçü de mutlu oldular.



Yanıtlayalım:

- 1. Berata ilk olarak kim yardım etti?*
- 2. Eslem de, Berata yardım etti mi?*
- 3. Sen de arkadaşlarına böyle yardım ediyormusun?*



MEVSİMLER

Bir yılda dört mevsim var,

En güzeli ilkbahar.

Çok sıcak mevsimdir yaz,

Meyvesi eksik olmaz.

Sonbahara güz derler,

Sararır bütün yerler.

Kış soğuktur, yağar kar.

Bir yılda dört mevsim var.



Yanıtlayalım:

1. *Bir yılda kaç mevsim var?*
2. *Mevsimlerin isimlerini yazınız?*
3. *Şiire göre en güzel mevsim hangisidir?*
4. *Şiire göre yaz mevsiminin özellikleri nelerdir?*
5. *Bütün yerler hangi mevsimde sararırmış?*
6. *Şiire göre kış mevsiminin özellikleri nelerdir*



BAHAR

Bana göre tüm mevsimlerin en güzelidir bahar. Baharda havalar ılıklaşır, ağaçlar çiçek açar, yağmurlar yağar hafif hafif. Bütün kışın yorgunluğunu bahar alır gider. Doğa baharda canlanır, yeşerir. Bahar mevsimlerin en güzelidir.



Yanıtlayalım:

- 1. Yazara göre mevsimlerin en güzeli hangisidir?*
- 2. Baharda hangi değişiklikleri görürüz?*
- 3. Doğa baharda nasıl olur?*



DENİZ KIYISINDA

Şeriflerin evi karanlık ve havasızdı. Şerif, evde sıkılınca deniz kıyısına gidiyordu. Deniz kıyısı gerçekten çok güzeldi. Burada sandallara, vapurlara el sallıyordu. Oltayla balık tutanları görünce o da balık tutmak istiyordu.



Yanıtlayalım:

- 1. Şerif, deniz kıyısında ne yapıyormuş?*
- 2. Şeriflerin evleri nasıl bir evmiş?*
- 3. Şerif , evde sıkılınca ne yapıyormuş?*
- 4. Şerifin canı niçin balık tutmak istiyormuş?*



ADSIZ ÇEŞME

Bir yaz günü iki kardeş, Yürüyüşe çıkmışlardı. Fırın yakmış gökte Güneş, Ateş gibi sıcak vardı. Yürüdüler çok gezdiler, Susuzluktan pek bezdiler. Zehir oldu bu hoş gezmek, Bereket ki bayılmadan, Buldular bir eski çeşme....



Yanıtlayalım:

1. *Şiirin başlığı nedir?*
2. *Güneş , nerede fırın yakmış?*
3. *Sıcak nasıl olmuş?*
4. *İki kardeş niçin bezmişler?*
5. *Kim yürüyüşe çıkmış?*
6. *Yürüyüşe ne zaman çıkılmış?*



MASAL DEDE

Masal Dede, ak saçlıydı. Boyu oldukça uzundu. Zayıftı. Bu ismi çocuklar ona vermişti. Asıl adı Uğurdu Uğur, çocuklara çok masal anlatırdı. Onun için çocuklar ona Masal Dede diyorlardı. Her akşam parkta masal anlatırdı.



Yanıtlayalım:

- 1. Masal Dedenin asıl adı nedir?*
- 2. Masal Dede, nerede çocuklara masal anlatırmış?*
- 3. Uğura niçin Masal Dede diyorlarmış?*
- 4. Masal Dede nasıl birisiymiş?*
- 5. Kim Uğura Masal Dede diyormuş?*
- 6. Uğur ne zaman çocuklara masal anlatıyormuş?*



TURAN

Benim adım Tombiş. Ben çok şişman bir çocuğum. Onun için bana bu ismi verdiler. Aslında benim adım Turan. Tombiş ismini ban teyzem verdi. O zaman ben birinci sınıfa başlamıştım. Okulda bana herkes Tombiş diyor.



Yanıtlayalım:

- 1. Turana kim tombiş adını vermiş?*
- 2. Tombiş nasıl bir çocukmuş?*
- 3. Turana niçin tombiş ismini vermişler?*
- 4. Turana ne zaman Tombiş ismini vermişler?*
- 5. Turana başka nerede Tombiş diyorlarmış?*
- 6. Tombişin gerçek adı neymiş?*



UÇURTMAMIZ

Bahar gelmişti. Tüm çocuklar kırlara koşmuş, uçurtma uçuruyorlardı. Kerem ve Didem de bir uçurtma yapmaya karar verdiler. Hemen işe koyuldular. İki saat sonra uçurtmaları hazırды. Fakat tüm çabalarına rağmen uçurtmaları uçmuyordu. Çünkü ona kuyruk yapmayı unutmuşlardı.



Yanıtlayalım:

- 1. Çocuklar kırlarda ne yapıyorlarmış?*
- 2. Çocuklar uçurtmayı hangi mevsimde uçurmuşlar?*
- 3. Çocuklar uçurtmayı kaç saatte yapmışlar?*
- 4. Uçurtma niçin uçmamış?*



ARTIK OKUYORUM

Ben okumayı, yazmayı öğrendim. Okumak ve yazmak çok güzel. Çok sevinçliyim. Sıra arkadaşım Ela da okuyor, yazıyor. Bugün Ela kitap aldı. Kardeşine kitap okudu. Ben de anneme kitap okudum. Annem çok mutlu oldu. Okumak, yazmak çok güzel!



Yanıtlayalım:

- 1. Çocuk niçin çok sevinçlidir?*
- 2. Ela ,bugün ne aldı?*
- 3. Ela kime kitap okudu?*
- 4. Çocuğun annesi niçin kitap okudu?*



KARINCA

Bir karınca dereye düşmüştü. Su içen güvercin onu gördü. Hemen gagasıyla bir çöp uzattı, Karınca çöpe tutunup kıyıya çıktı. Tam o sırada oradan geçen bir avcı güvercini görüp nişan aldı, Karınca da avcının ayağını ısırıldı. Adamın atışı boşa gitti. Böylece güvercin kurtuldu.



Yanıtlayalım:

- 1. Güvercin, karıncayı nasıl kurtarmış?*
- 2. Karınca, güvercini nasıl kurtarmış?*
- 3. Bu metinden hangi sonuç çıkarılabilir?*
- 4. Aşağıdakilerden hangisi, bu okuma parçasının başlığı olabilir?*



CENK İLE YAVUZ

Cenk çok çalışkan bir öğrenciydi. Yavuz ise ders çalışmayı hiç sevmezdi. Bu iki arkadaş cumartesi günü sinemaya gitti. Hayvanların hayatı konulu film izlediler. Sinema Cenkin evlerinin yanındaydı. Yavuz cumartesi gecesi Cenkin evinde kaldı. Çünkü Pazar günü aynı filmi bir kez daha izleyeceklerdi.



Yanıtlayalım:

- 1.Cenk nasıl bir öğrenciymiş?*
- 2.Cenk ve yavuz sinemaya ne zaman gitmişler?*
- 3.Sinema neredeymiş?*
- 4.Yavuz niçin cumartesi Cenkin evinde kalmış?*
- 5.Sinema nereye yakınmış?*
- 6.İki arkadaşın izlediği filmin konusu neymiş?*



LEYLEKLER

Merhaba arkadaşlar. Benim adım Mustafa. Biz köyde yaşıyoruz. Leylekler ilkbaharda köyümüze gelir. Dedem onlara yuva yapar. Bazı yaramaz çocuklar leyleklere taş atarlar. Çocuklar onlara taş attığı için leylekler çok üzülür. Leyleklerin çok uzun bacakları var. Onlar kurbağa, solucan hatta yılan bile yerler.



Yanıtlayalım:

- 1.Leylekler köye ne zaman geliyormuş?*
- 2.Leyleklere kim taş atıyormuş?*
- 3.Leylekler niçin üzüyorlarmış?*
- 4.Leyleklerin bacakları nasılmış?*
- 5.Mustafa nerede yaşıyormuş?*

6.Leylekler ne yermiř?

7.Mustafanın dedesi leyleklerle ne yapiverirmiř?



SARI KEDI

Sarı Kedi o gün çok üzgündü. En sevdiği arkadaşı Özge onunla oynamaya gelmemişti. Çünkü Özge 1. sınıfa gidiyordu. Dersleri çoktu. Okuldan gelince ödevlerini yapıyordu. Sarı Kedi ağlamak üzereydi. Ama birden Özge geldi. Derslerini bitirmişti. Artık Sarı Kediyle oynayabilirdi. Sarı Kedi çok mutlu oldu.



Yanıtlayalım:

- 1. Sarı Kedinin arkadaşı kimmiş?*
- 2. Özge kaçınca sınıfa gidiyormuş?*
- 3. Sarı Kedi niçin mutlu olmuş?*



HOCANIN YÜZÜĞÜ

Hoca bir gün bahçeye çıkmış. Kapının önünde sağa sola bakınıp duruyormuş. Komşularından biri Hocaya ne aradığını sormuş.

- Yüzüğümü kaybettim, onu arıyorum, demiş.

- Yüzüğünü orada mı düşürdün?

- Yok, burada düşürmedim. Bodrumda düşürdüm.

- Hoca, bodrumda düşürülen yüzük kapının önünde aranır mı?_

- Ne yapayım? Bodrum çok karanlık.



Yanıtlayalım:

1. *Hoca, bahçede ne yapıyormuş?*
2. *Hoca, bahçedeyken yanına kim gelmiş?*
3. *Hoca, yüzüğünü nerede kaybetmiş?*
4. *Hoca, yüzüğünü niçin bahçede kaybetmiş?*



ÇİFTLİKTE HAYAT

Çilli horoz her sabah Güneş doğmadan öterdi. Çiftlikteki tüm hayvanlar horozun sesiyle uyanırdı. Sadece tembel ördek Vakvak uyanmazdı. Vakvak, sağır olduğu için horozun sesini duyamıyordu. Onun için geç uyanıyordu. Vakvakın sağır olduğunu doktor Gulugulu hindi söylemişti. Gulugulu hindi yanında sürekli kitap taşırdı. Gululu hindi çok bilgiliydi.



Yanıtlayalım:

- 1-Çilli horoz her sabah ne zaman ötermiş?
- 2- Çiftlikteki tüm hayvanlar kimin sesiyle uyanırmış?
- 3- Vakvak nasıl bir ördekmiş?
- 4-Vakvak ördek sabahları horozun

- sesiyle niçin uyanamıyormuŖ?*
- 5-Okuduđunuz metnin baŖlıđı nedir?*
- 6-Neredeki tım hayvanlar horozun sesiyle uyanıyormuŖ?*

KEDİ

Nasrettin Hoca bir gün yolun kenarında kedisini yıkıyormuş. Yoldan geçen arkadaşı Hocaya: "Hocam kediyi yıkama ölür." demiş.

Hoca aldırış etmemiş ve yıkamış. Arkadaşı dönüşte Hocayı tekrar yolun kenarında görmüş. Kedi ölmüştü.

Adam: "Hocam ben size kediyi yıkamayın ölür demedim mi?" demiş.

Hoca: "Ben kediyi yıkarken ölmedi ki sıkarken öldü"

Yanıtlayalım:

1.Hoca yol kenarında ne yıkıyormuş?

2.Arkadaşı Hoca ya ne demiş?

3.Kediye ne olmuş?

4.Kedi neden ölmüş?



EMRE OKULA GEÇ KALDI

Ders başlamıştı. Bütün düzeltelim: er sınıftaydı. Sadece Emre gelmemişti. Öğretmen dersi anlatırken, birden kapı çaldı. Gelen Emreydi. Öğretmen Emreye, neden geç kaldığını sorunca, Emre bir şey diyemedi ve başını öne eğdi. Öğretmen de Emreye kızdı. Bu ilk ve son olsun, dedi ve yerine geçmesini söyledi. Emre de yerine oturdu ve dersi dinledi.



Yanıtlayalım:

1. *Derse kim geç geldi?*
2. *Öğretmen, Emreye neden geç kaldığını sordu mu?*
3. *Öğretmen, Emreye kızdı mı?*



BEN ZATEN İNECEKTİM

Nasrettin Hoca, bir gün eşęi ile yolda giderken hayvan ürker ve Hoca'yı sırtından düşürür.

Çoluk çocuk, kadın erkek yere düşen Hoca'nın başına toplanırlar. Alay edip gülmeye başlarlar. Çocuklar hep bir ağızdan: Hoca eşekten düştü! diye bağırmaya başlarlar.

Hoca hiç bozuntuya vermez ve kendisine gülenlere: Ne gülüyorsunuz canım, ben zaten inecektim, der.



Yanıtlayalım:

1- Çocukların Nasrettin Hoca'ya karşı davranışını nasıl değerlendiriyorsunuz?

- 2- Okuduđunuz fıkrada sizi güldüren cümleyi yazın.*
- 3-Nasrettin Hoca'nın sözü karşısında çocuklar ne yapmış ola-bilirler?*
- 4- Bu fıkrada Nasrettin Hoca'nın hangi özelliđini fark ediyorsunuz?*



OKUMA BAYRAMI

Hepimiz okumayı ve yazmayı öğrendik. Bugün sınıfımızda okuma bayramı yaptık. Okuma bayramına çok iyi hazırlandık. Anne ve babamızı okula çağırdık.

Okul müdürümüz ve öğretmenlerimiz de okuma bayramımızı izlediler. Ela, Ali, Lale şiir okudu. Öğretmenlerimiz saz çaldı. Talat, Atlan, Ayla şarkı söyledi. Birlikte halay çekip oyunlar oynadık. Okuma bayramımız çok güzel oldu.



Yanıtlayalım:

1. Okuma bayramını kimler izledi?

2. Okuma bayramında kimler şiir okudu?

3.Okuma bayramında kimler saz çalmış?

4.Kimler şarkı söylemiş?



OKUMAK NE GÜZEL

Benim adım Oya. Bu yıl okula başladım. Öğretmenimiz bize okumayı, yazmayı öğretti.

Eskiden kitapların resimlerine bakardım. Artık her şeyi okuyorum. Okumak ne güzel! Kitapları çok seviyorum. Kitaplardan yeni bilgiler öğreniyorum. Masal kitapları okuyorum. Fıkralar öğrenip arkadaşlarıma anlatıyorum.

Geçen gün, öğretmenim: Oya, seni kutlarım. Çok güzel okuyorsun, dedi.

Okumayı çok seviyorum!



Yanıtlayalım:

1.Oyaya, okuma yazmayı kim öğretti?

2.Oya, kitaplardan neler öğreniyor?

3.Oya neleri çok seviyor?

4.Oya hangi kitapları okuyor?

5.Oya arkadaşlarına neler anlatıyor?



ATAKAN

Ben altı yaşında okula başladım. Atakan abim ise yedi yaşında başladı. Abim hasta olduğu için okula bir yıl geç başlamış. Ben büyüyünce öğretmen olacağım. Atakan abim ise bilgisayar mühendisi olmak istiyor. Abim çok şişman. Bense çok zayıfım. Babam, abime zayıflaması için bisiklet aldı. Biz köyde yaşıyoruz. Köyde bisiklet sürmek kolay olmuyor. Şehirdeki çocuklar köyü çok seviyorlarmış. Biz de şehri çok seviyoruz.



Yanıtlayalım:

- 1. Atakanın kardeşi okula ne zaman başlamış?*
- 2. Atakanın babası Atakana ne*

- almış?*
3. *Atakanın ailesi nerede yaşıyormuş?*
 4. *Atakan okula niçin bir yıl geç başlamış?*
 5. *Atakanın kardeşi nasıl bir çocukmuş?*
 6. *Kim köyü çok seviyormuş?*



Merhaba Aysel;

Nasılsın? Biz Őimdi Moskova'dayız. Burası çok güzel bir Őehir ve insanları çok sıcakkanlı. Ama burası biraz soėuk. Burada restoranlar güzel ve çok pahalı deėil. Çok lezzetli yemekler var.

Bizim otelimiz Kızıl Meydan'ın yanında yeni bir otel. Odalar büyük ve rahat. Biz Őimdi otelde deėiliz, internet kafedeyiz. Sen neredesin? İstanbul'da mısın?

*Sevgiler
Neslihan ve Can*



AŐaėıdaki cümleler doėru ise "T" yanlıŐ ise "F" yazalım. YanlıŐları düzeltelim::

1. Moskova güzel bir Őehir. ()

2. Moskova'da insanlar soğuk.
sıcakkanlı()
3. Moskova'da hava sıcak. ()
4. Restoranlarda yemekler lezzetli.()
5. Neslihan ve Can eski bir oteldeler.()
6. Odalar küçük ve rahatsız.()
7. Onlar şimdi internet kafedeler.()
8. Neslihan ve can Moskova'da
bulunyorlar ()



İSTANBUL'DAKİ HAYATIM

Benim adım Judie. Ben İtalya'dan geliyorum. Şimdi Türkiye'de yaşıyorum. İstanbul'da bir yurttta kalıyorum. Türkçe kursuna gidiyorum. Her sabah erkenden kalkıyorum. Duş alıyorum, hazırlanıyorum, kahvaltı yapıyorum ve kursa gidiyorum. Sınıfımda farklı ülkelerden öğrenciler var. Onlar ile dersten önce buluşuyoruz. Beraber kantinde çay veya kahve içiyoruz. Sonra sınıfa gidiyoruz. Öğretmen önce bizimle sohbet ediyor sonra derse başlıyor. Hepimiz çok çalışıyoruz ve çok kolay Türkçe öğreniyoruz.

Hafta sonu hepimiz İstanbul'da geziyoruz. Biz filmlerden çok hoşlanıyoruz. Sık sık sinemaya ya da

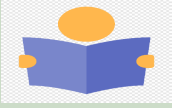
tiyatroya gidiyoruz. Bazen bir lokantaya gidiyoruz. Orada kebab veya döner yiyoruz ve sohbet ediyoruz. Bazen de Kapalıçarşı'da alışveriş yapıyoruz. Arkadaşlarımıza ve ailemize hediyeler alıyoruz. Akşamları internete giriyorum. Ailem ile internette konuşuyorum. Türkiye'de günlerim çok güzel geçiyor.



Aşağıdaki cümleler doğru ise "T" yanlış ise "F" yazalım. Yanlışları düzeltelim::

- 1. Onlar hafta sonu alışveriş merkezine gidiyor. ()*
- 2. Judie evde kalıyor. ()*
- 3. Judie ailesi ile telefonda konuşuyor. ()*

4. Öğretmen hemen derse başlıyor.
()
5. Judie arkadaşları ile dersten sonra
buluşuyor. ()
6. Judie İtalya'dan geliyor. ()
7. O sabah kursa gidiyor. ()
8. Onun sınıfında farklı ülkelerden
öğrenciler varyok. ()
9. Judie ve arkadaşları filmlerden çok
hoşlanıyor. ()
10. Onlar Kapalıçarşı'da Arkadaşlarına
ve ailesine hediye alıyorlar. ()



EV ARKADAŞLARIM

Benim adım Serpil. Ben İstanbul Üniversitesinde öğrenciyim. İzmirliyim ailem İzmir'de yaşıyor. Ben burada arkadaşlarımla kalıyorum. Benim 2 ev arkadaşım var. Ev arkadaşlarım yabancı. Onlar da İstanbul Üniversitesinde öğrenciler. Onların adları Marjan ve Milena.

Marjan Kazakistanlı ve onun anadili Kazakça. Marjan, İstanbul Üniversitesinde Türkçe öğreniyor. Evde ben onun derslerine yardım ediyorum. O bana her zaman "Bu ne demek, bu ne demek?" diye soruyor. Biz onunla bazen Türkçe, bazen İngilizce konuşuyoruz.

Milena, Arnavut ve onun anadili

Arnavutça. Milena çok güzel Türkçe konuşuyor. O şimdi İktisat Fakültesi birinci sınıfa gidiyor. Onun sınıf arkadaşları Türk, onun sınıfında hiç yabancı öğrenci yok. Bu yüzden Milena her zaman Türkçe konuşuyor. Biz hepimiz çok iyi anlaşıyoruz. Evde iş bölümü yapıyoruz. Marjan yemek yapıyor, Milena ve ben temizlik yapıyoruz.

Alışverişe ise beraber gidiyoruz. Akşamları beraber yemek yiyoruz, ders çalışıyoruz ve televizyon izliyoruz. Hafta sonları İstanbul'da geziyoruz, bazen sinemaya gidiyoruz, bazen bir lokantaya gidiyoruz ve Türk yemekleri yiyoruz. Ev arkadaşlarım Türk yemeklerini çok seviyorlar.



Yukarıdaki metne göre aşağıdaki

cümlelere doğru ise "T" yanlış ise "F" yazalım.

1. Serpil'in evinde 3 kişi var. ()

2. Serpil, Milena ve Marjan aynı sınıftalar. ()

3. Marjan İngilizce biliyor. ()

4. Milena'nın sınıfında başka yabancı öğrenciler de var. ()

5. Marjan alışverişe yalnız gidiyor. ()



AİLEM

Benim adım Betül. Ben 22 yaşındayım. Ben İstanbul Üniversitesinde öğrenciyim. Benim büyük ve mutlu bir ailem var. Dedem, babaannem, annem, babam ve kardeşlerim hep beraber yaşıyoruz. Biz 4 kardeşiz. Benim 1 ablam, 1 kız kardeşim ve 1 erkek kardeşim var. Ablamın adı Suna. Ablam 25 yaşında ve evli. Ablamın bir kızı var. Ablam diş doktoru. Kız kardeşimin adı Özlem ve o 19 yaşında. Özlem üniversite birinci sınıfa gidiyor. Erkek kardeşimin adı Mert. Mert 15 yaşında ve lisede öğrenci. Babamın adı Adnan. Babam muhasebeci. O bir bankada çalışıyor. Babam 45 yaşında. Babamın hiç

kardeşi yok. Annemin adı Filiz. Annem de muhasebeci. Annem ve babam aynı bankada çalışıyor. Annem 42 yaşında ama çok genç görünüyor. Annemin 2 kız kardeşi ve 1 erkek kardeşi var.

Dedemin adı Ömer. O emekli öğretmen. öğretmen Dedem 75 yaşında ve çok sağlıklı. Babaannemin adı Hatice. Babaannem ev hanımı ve 71 yaşında. Benim ailem elbette bu kadar değil. Benim anneannem, dedem, teyzelerim, dayım ve kuzenlerim de var. Ben çok şanslıyım. Çünkü büyük ve mutlu bir ailem var.



1. *Yukarıdaki metne göre aşağıdaki cümleler doğru ise "T" yanlış ise "F" yazalım.*

2. *Betül evin ikinci çocuđu. ()*
3. *Betül'ün ablası bekâr. ()*
4. *Betül'ün ağabeyi var. ()*
5. *Betül'ün annesi ve babası aynı yerde çalışıyor. ()*

6. *Mert, evin en küçük çocuđu. ()*
7. *Betül'ün halası ve amcası var. ()*

8. *Betül'ün beş kardeşi var. ()*
9. *Betül'ün evi İstanbul'dadır. ()*
10. *Betül'ün babası 50 yaşında. ()*
11. *Betül'ün annesi okulda çalışıyor. ()*

بيانات أساسية

الكلية: الآداب

الفرقة: الأولي

التخصص: لغة تركية

عدد الصفحات: 140

القسم التابع له المقرر: قسم اللغة الفارسية